BONDIA ARUBA®

E

2021 por ta...
Aña di recuperacion...?

Dialuna 4 di Januari 2021 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

ATA:

Alrededor di 45 mil turista na Aruba luna pasa



Pagina 2

- **Toque de Queda prolonga** Pagina 3
- **Dokter ta sufri reaccion grave na vacuna di Pfizer** Pagina 8
- **Mas di 300 caso activo na Aruba** Pagina 6

Falta di transparencia di minister di Husticia



Pagina 4

Secretario di Estado Knops a yega Bonaire



Pagina 25

Inval na oficina vincula cu Saab na Cabo Verde



Pagina 9

BONDIA ARUBA

Durante siman di cambio di aña Aruba a conoce 12.700 pasahero

ATA ta calcula entre 40mil pa 45 mil turista na luna di december



Den siman di 28 di december te cu ayera 3 di januari, Aruba su turismo a haya e bishita di alrededor di 12.700 pasahero.

E cifra ultimo aki a yuda pa e resultado di december 2020 ta mas fuerte pa loke Aruba Tourism Authority (ATA) a spera, despues di experiencia un aña tras di lomba di hopi reto. Ya cu e impacto di e pandemia di Covid-19 tabata uno riparabel pa nos principal sector economico.

2020 un aña unico

Directora di ATA, Ronella Croes a cualifica 2020 como "un aña unico." Te hasta nan a saca un spot cu a tilda 2020 como "un aña inolvidabel."

E contexto di e palabra inolvidabel ta uno cu 2020 ta un aña cu nos no por lubida pa diferente motibo. E impacto cu nunca nos por a mira prome pa medio di un crisis. Pero e palabra "inolvidabel" tambe tin pa Ronella Croes un contexto positivo, esta ATA como organisacion por a pasa den experiencia cu nunca nan a yega di pasa dje. Nos por a mira un ATA cu mester a cambia su manera di traha.

Un organisacion cu mester bin cu iniciativa y tambe nan a traha hopi mas estrecho cu otro organisacionnan manera esnan di e sector medico, cu normalmente nan no ta traha estrecho cu nan. ATA a hunga un papel clave como miembro di e Crisis Team nacional, unda a wordo tuma decision hopi dificil y unico pa henter comunidad.

Pero tambe nos por a mira un ATA cu mester asumi un rol importante di duna guia y informacion na e sector di turismo. Un tarea nada facil di informa den e mesun momento e realidad di kico nos lo por spera pa nos principal pilar economico, sin pone un banda parti di motivacion. "Ta diferente papel cu nos a hunga," el a bisa.

Na aña 2020 ATA a forma un comision hunto cu sector priva y aeropuerto, unda nan a traha riba un plan di recuperacion di turismo. Nan a lidera diferente trayecto importante treciendo tur partido hunto cu ta necesario como parti di e reapertura na juni pa nos turismo. Nan a lidera e produccion di e plataforma di migracion online. Como parti di e reapertura tambe ATA a lidera e iniciativa di Aruba Health and Happiness Code.

Ademas di e rol aki y pareu cune, ATA mester eherce su trabao esencial di keda mantene un cierto presencia y posesion internacional di nos industria turistico. El a splica cu ATA a yega di adapta esaki conforme na e situacion cu a presenta, pero tambe nan a adapt'e tambe na locual e consumidor kier scucha.

December 2020

Mirando e cantidad di bishitante cu nos a conoce durante cambio di aña 2020 pa 2021, nos turismo a habri cu bon pia.

Directora di ATA a duna na Bon Dia Aruba e prome impresion divulga na prensa con luna di december a bay. Un aña clave y importante den e proceso di recuperacion y reactivacion di Aruba su economia.

Segun directora di ATA for di october cada luna Aruba a ricibi mas bishitante. No mester lubida cu september ultimo tabata e luna cu nos a mira e bahada drastico mara tambe na e cantidad di caso positivo cu a subi riba nos isla.

ATA a yega di premira cu luna di december lo bira uno cu Aruba lo haya mas turista. Pero te siman di mita di december, ATA tabata sperando un total di rond di 37 mil. Pero mirando e ultimo cifranan cu a drenta cerca nan, ATA ta calcula cu nos pais a ricibi entre 40 mil pa 45 mil turista na luna di december.

Esey ta pone nos mas cerca di escenario conservativo. Kiermen cu Aruba ta cerando su turismo 2020 cu un caida alrededor di 68% pa 70% compara cu 2019, segun Ronella Croes. E caida lo ta den tendencia cu locual otro destinacionnan clave den Caribe ta mirando tambe.

Hasta destinacion manera Republica Dominicana y Mexico cu tin rekisitonan hopi mas leve, pero cu nan ta mustrando e mesun grado di recuperacion turistico. Mientras cu Aruba tin rekisitonan hopi mas restringente pa atende cu Covid.

Otro bon señal -segun Ronella Croes- ta cu ATA su resultado pa 2020 lo ta den linea cu loke Organisacion Mundial di Turismo (WTO) ta bisa. E organisacion mundial aki ta conclui cu turismo ta cay cu 70% na 2020 compara cu 2019. "Nos ta den linea cu e tendencia di kico ta e grado di recuperacion," el a bisa.

Preocupacion

Sinembargo e ultimo dianan nos ta mirando mas casonan positivo di Covid na Aruba, caminda Crisis Team ya a anuncia mas medidanan.

ATA ta considera e medidanan aki importante mirando e casonan. Pero tambe pa evita cu e situacion aki por impacta e continuacion di e temporada halto aki.

Nos por a mira durante e fin di siman aki cu nos a cuminsa januari 2021 hopi fuerte. Pero man den man cu esey, ya Crisis Team ta papiando di nan preocupacion cu e aumento di casonan positivo di Covid-19 cu por impacta turismo. Esaki ta un aspecto cu mester tene cuenta cune y ahusta unda cu tin mester, segun directora di ATA.

Apesar di e caida aki, e ta haya cu e bon señal ta cu berdaderamente nos a haya mas bishitante di loke nos a spera den luna di december. Apesar cu for di october nos ta conociendo un aumento riba nos cantidad di bishitante, Ronella Croes ta adverti cu e tendencia positivo aki a sigui sosode na december.

No obstante na cierto complicacion cu a sosode durante e ultimo luna di 2020 por ehempel cu e mercado Hulandes, pero tambe cu un aumento di casonan positivo na Merca.

Directora di ATA a interpreta e desaroyo turistico cu no a conoce durante ciere di aña 2020, cu e hendenan ta sigui mustra di kier biaha y ta sigui scoge Aruba.

Toque de queda extendi te dia 7 di januari

Den ultimo dianan por a conoce un aumento di casonan di Covid-19, na unda Gobierno di Aruba conhuntamente cu Crisis Team a dicidi di implementa y extende medidanan pa asina evita mas plamamento di e virus.



Toque de queda, un di e medidanan cu algun ciudadano ta keha di dje, a keda extendi te dia 7 di januari, segun loke Departamento di Salud Publico (DVG) y Crisis Team a informa ayera atardi, considerando con e virus ta plamando cu un 'positivity rate' demasiado halto, cantidad di testnan den ultimo dianan cu tabata hopi abou y awor por tuma nota cu e cantidad di testnan a aumenta, ta pone cu tin cu prolonga e medidanan.

Ta extende e medida y asina mes ta urgi comunidad henter di Aruba pa tuma nota di extension di fechanan di toque de queda, cual ta di 11or di anochi pa 5or di mainta, riba cada un di e dianan cu a keda anuncia. E orario di ciere di establecimentonan ta keda pa 10or di anochi. Crisis Team lo sigui monitorea e desaroyo di e pandemia di cerca pa tuma e pasonan necesario na tempo.



Pa loke ta trata casonan te dia di ayera, tabatin registra un total di 32 caso nobo, 31 di nan ta residente y un tabata turista, cantidad di test ehecuta entre otro laboratorio di hospital, laboratorio priva y aeropuerto ta 872 y 'positive rate' local a keda na 21%.

Te ayera tabatin 306 caso activo di Covid-19 na Aruba, pa lo cual hospital a informa den su rapport diario cu tin 19 pashent interna den hospital, 4 ta den unidad di cuido intensivo (ICU) y 9 ta den piso.

Por considera cu Aruba ta hayando su di tres ola di Covid-19 desde cu el a drenta na isla e dia 13 di maart di aña 2020, e variante nobo di e virus aki cu a surgi na Reino Uni te ainda no a drenta na Aruba pero por destaca cu na otro paisnan ya caba a cuminsa registra casonan di esaki como por ehemplo, na Colorado, Merca, a wordo haya dia 29 di december e prome caso, ta trata di un homber di 20 aña cu a biaha recientemente pa Reino Uni.

Tambe na Canada a reporta 2 caso e fin di siman ultimo, pa loke expertonan ta sigura cu e variante aki ta potencialmente mas contagioso cu e otro virus anterior. Na henter mundo ya caba e variante nobo tin 3.000 caso registra.

Fiesta a caba y sushedad a keda





Dianan di fiesta di Pasco y Fin di Aña a caba y por a ripara cu algun ciudadano no ta piki nan sushi ora di bay pasa un dushi dia den lama.

Asina a reporta e colega Hilario Doncker riba su rednan social, na unda el a informa cu tabatin cantidad grandi di sushi benta na area di Rodgers Beach y Baby Beach e dia di ayera den oranan di atardi.

El a expresa cu el a haya confronta cu un sorpresa desagradabel ora el a bay landa y a topa cu e sushedad aki, pa cual el a purba di haya drumnan pero esey a wordo kita for di area di Rodgers Beach. "Tumando na cuenta cu tabatin basta hende riba beach, e chens ta grandi cu e beach lo keda cu hopi sushi atras," Doncker a skirbi.

Ta importante pa trece dilanti cu dianan pasa, tambe a reporta sucesonan similar den area di Parke Arikok, specificamente na Vader Piet, na unda un turista a reporta esaki riba rednan social, loke a causa un mal impresion pa nan cu ta bin Aruba di vakantie y ta haya benta basta sushedad den un area hopi turistico.

Bon Dia Aruba tambe a informa dianan pasa riba un situacion similar na un luga denomina Guadalajara, na unda ciudadanonan ta yega pa admira e bista cu tin di areanan di Santa Cruz, Playa, te hasta Piedra Plat, Paradera y Noord, asina como tambe e famoso sero Santa Ana di Venezuela.

Den area aki, a haya un cantidad di sixpacks di cerbes como otro tipo di desperdicio, cu ora e personanan ta yega na e luga pa comparti cu amigonan of famia, ta consumi e bebida aki; pero ta lubida di recoge tur e sushedad aki y hib'e te un dump.

Ta basta preocupante con e situacion aki ta birando normal cada dia mas na diferente luga di nos isla, un aña nobo a cuminsa na unda por compronde cu hende kier a celebra e motibo di ta na bida door cu nos isla te ainda ta confronta cu pandemia di Covid-19, pero tambe mester ta consciente di e dañonan y mal impresion cu e actitud ta duna pa nos pais y turista cu ta esunnan cu ta forma parti di nos pilar economico. Ban bira mas consciente y cuida naturalesa, si kier celebra cu famia y amigonan, haci'e pero piki e sushinan bek y no lag'e benta pa contamina ambiente.

Minister di Husticia no ta respeta peticion di transparencia (LOB)



Un peticion den cuadro di transparencia a base di e Landsverordening Openbaarheid van Bestuur (LOB) cu a wordo entrega riba 16 di mei 2019, a haya contesta te 14 di november 2020, 18 luna despues cu e peticion a wordo manda na minister di Husticia. No a honra nada di loke a pidi den e peticion, y a ignora e peticion te cu no tabata posibel mas.

A base di e ley di LOB, cualkier persona tin e derecho di pidi un instancia di gobierno cu ta cay bao un minister of un minister mes pa haci cierto documentonan publico, den interes di transparencia di e maneho y operacion di gobierno. E instancia di gobierno of e minister mester contesta e peticion aki den 3 siman, y si esey no ta posibel, e minister lo mester indica cu no ta posibel pa contesta e peticion den 3 siman, y por prolonga e termino aki 1 biaha mas, pa un total di 6 siman pa duna contesta.

No ta duna transparencia riba gastonan pa detencion, acuerdo cu Calloway y asilo otorga

E terminonan aki sinembargo, den un LOB cu periodista di Bon Dia Aruba a entrega cerca minister di Husticia, no a wordo respeta. E peticion di transparencia tabata encera haya informacion riba e gastonan diario pa detencion di personanan stranhero na Guarda Nos Costa na aeropuerto y huis van bewaring na Dakota. Banda di esey, a pidi tambe pa por duna e documentonan di e acuerdonan cu tin cu aerolineanan y tambe Calloway, cu ta suministra cuminda na e detenidonan.

Mas aleu, tambe a pidi pa haya documentonan di decisionnan pa otorga peticionnan di asilo, mirando cu minister di Husticia a yega di indica cu solamente 3% di peticionnan cu ta wordo haci pa asilo, ta wordo otorga.

18 luna pa duna contesta y ta ignora orden di hues

Ta remarcabel cu durante e proceso, cual en total a dura 18 luna, pues 1 aña y mey, minister di Husticia a dicidi di ignora varios peticion pa contesta e peticion di LOB entrega originalmente na mei di 2019. Despues cu no a ricibi un contesta den 3 siman, y tampoco un notificacion cu e peticion lo tuma mas tempo y cu lo extende pa 6 siman, a entrega un obhecion (bezwaar) den e termino prescribi pa e Landsverordening Administratieve Rechtspraak (LAR).

Sinembargo minister di Husticia a nenga pa contesta e obhecion aki tambe, y na momento cu no a contesta e obhecion, a dicidi despues di 6 siman pa asina entrega un obhecion un bes mas, pero e biaha aki dirigiendo esaki (beroep) na Corte. Despues di algun tempo cu e pandemia di Covid-19 a yega Aruba y tur instancia gubernamental a cera, e peticion a keda keto.

Eventualmente, despues cu servicionan di gobierno a habri back, Corte a dicidi pa duna minister di Husticia un oportunidad pa entrega su defensa por escrito contra e beroep. E minister a dicidi di no haci uso di esaki, y eventualmente hues a dicidi cu e bezwaar y e beroep ta admisibel y cu minister di Husticia ta obliga di contesta e peticion di LOB denter di 3 luna despues di e hues su decision.

Sinembargo, minister di Husticia a nenga di contesta esaki unabes mas, y na e momento ey e periodista a dicidi pa entrega un peticion di articulo 53 di LAR, pa asina exigi pa e minister cumpli cu e orden di hues. Si e minister no cumpli cu esaki, e ora ey gobierno mester paga un suma (normalmente entre 250 pa 500 florin) pa cada dia cu no cumpli cu esaki.

Na e ultimo momento posibel, despues di un temporada largo di ignora varios carta y orden di hues, e periodista a haya un carta di Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero (DIMAS) unda ta indica cu riba niun di e puntonan ta bay honra e peticion di transparencia, cu un splicacion breve.

Pues e minister a dicidi pa no honra e peticion di ningun manera, ignora esaki te cu e persona mes lo lubida, y ora a cana tur caminda y finalmente e minister mester a duna contesta cu peliger cu e lo costa gobierno placa, a skirbi un simpel carta bisando cu no lo por honra e peticion.

Datum : 14 november 2020
Ons kenmerk : DIMAS/
Uw kenmerk :
Onderwerp : LOB Verzoek

Geachte [redacted]

Naar aanleiding van uw verzoek d.d. 16 mei 2019 in de zin van de Landsverordening openbaarheid van bestuur (LOB), wil ik u van het volgende op de hoogte stellen.

Inzake uw verzoeken zoals vervat onder punten 1. a & b (informatie naar de dagelijkse kost van gedetineerde vreemdeling en het bekijken van de overeenkomst tussen de overheid en het bedrijf Calloway) en onder punt 2 (verkrijgen van kopieën van alle overkomsten tussen de overheid en luchtvaartmaatschappijen die de uitzetting van de vreemdelingen verzorgen) wil ik u hierbij schriftelijk mededelen dat deze verzoeken niet voor inwilliging vatbaar zijn, immers het betreft een verzoek tot het verkrijgen van inzage en informatie die op overeenkomsten met een derde met de overheid berusten. In dit verband moge ik u concreet verwijzen naar artikel 1 lid 2 LOB, waaruit blijkt dat geen informatie kan worden verzocht van een schriftelijk stuk of ander materiaal, dat ingevolge een overeenkomst met een derde aan de overheid is afgegeven.

BONDIA ARUBA

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

2021 por ta...
Aña di recuperacion...?

Diasabra dia 2 di januari 2021. Anochi un publico basta anima di mayoritariamente turista ta duna e area di Southbeach un aspecto di animo. No completamente manera e tabata promer cu e crisis di e pandemia a bin cambia tur cos, pero toch un vista agradable di movimento y diversion. En todo caso un vista bastante diferente di e scenario cu por a mira durante hopi luna den e area turistico aki. Aruba ta na caminda pa recuperacion? Esey nos tur ta spera pero nos no sa. Por cierto, hasta nos autoridadnan riba tereno economico no sa. Casi yegando fin di aña Banco Central di Aruba a presenta un proyeccion di posible desaroyo economico durante e aña nobo aki, unda ta mustra hopi cautela, expresa den algun scenario variando di pesimista pa optimista. E modelo pesimista ta tuma como punto di salida poco mehoracion den e situacion actual, loke ta resulta den menos entrada, menos inversion, menos consumo priva y publico, y un reduccion di GDP. En cambio, e scenarionan neutral y optimista ta mustra ambos un crecemento di GDP, unda esun optimista ta yega te na un aumento di GDP real di 5,4%. Algo cu pa hopi aña nos no a mira, pero esey tin di haci cu e caida grandi di economia aña pasa, asina cu un recuperacion relativamente modera ya ta mustra fuerte den porciento.

Awor, un cinico por pensa cu Banco a construi algun scenario cu ta ‘cubri tur base’, di manera cu na fin di aña ‘semper nan tin razon’. Realidad ta cu den e proximo lunanan cos por bay en berdad den direccion completamente diferente, dependiendo kico ta bay pasa den exterior, loke ta mara na e papel primordial di recuperacion di turismo; sin esey lo tin poco perspectiva pa mehoracion. Situacion economico na Merca por mehora gradualmente den e proximo lunanan, pero ta parce di ta bira mas grave promer cu mira mehoracion mas den curso di e proximo verano. Esey ta implica caba cu pa e promer parti di 2021 cambio lo keda modera. Principalmente e efecto di vacunacion masal na e mercado turistico principal aki lo no ta di inmediato, pero mas den curso di aña si.

Banco ta mira tambe poco progreso den consumo publico, unda den tur tres scenario ta tuma como punto di salida un caida nominal di consumo di -3,4% (den consumo real di -1,1%). Esey ta sugeri cu Banco tampoco ta mira mas espacio financiero pa sector publico gasta mas, pero mester tuma na cuenta cu na 2019 caba tabatin un tendencia negativo den consumo publico, bao di e restriccionnan di presupuesto manera e tabata, ya cu e situacion precario no a bin cu Covid-19, pero tabat’ey caba. Di otro banda, no ta bisa nada ainda di e otro aspecto importante di gobernacion, cual ta e payroll total cu lo bay tin pa 2021. Ta dificil pa imagina cu aki no ta bay bin cu mas medida, ya cu gasto di salario ta casi mitar di gasto total. Por lo pronto nos no lo tende tanto di esey, ta despues cu presupuesto (hunto cu Hulanda) keda cla lo haya sa mas di esey.

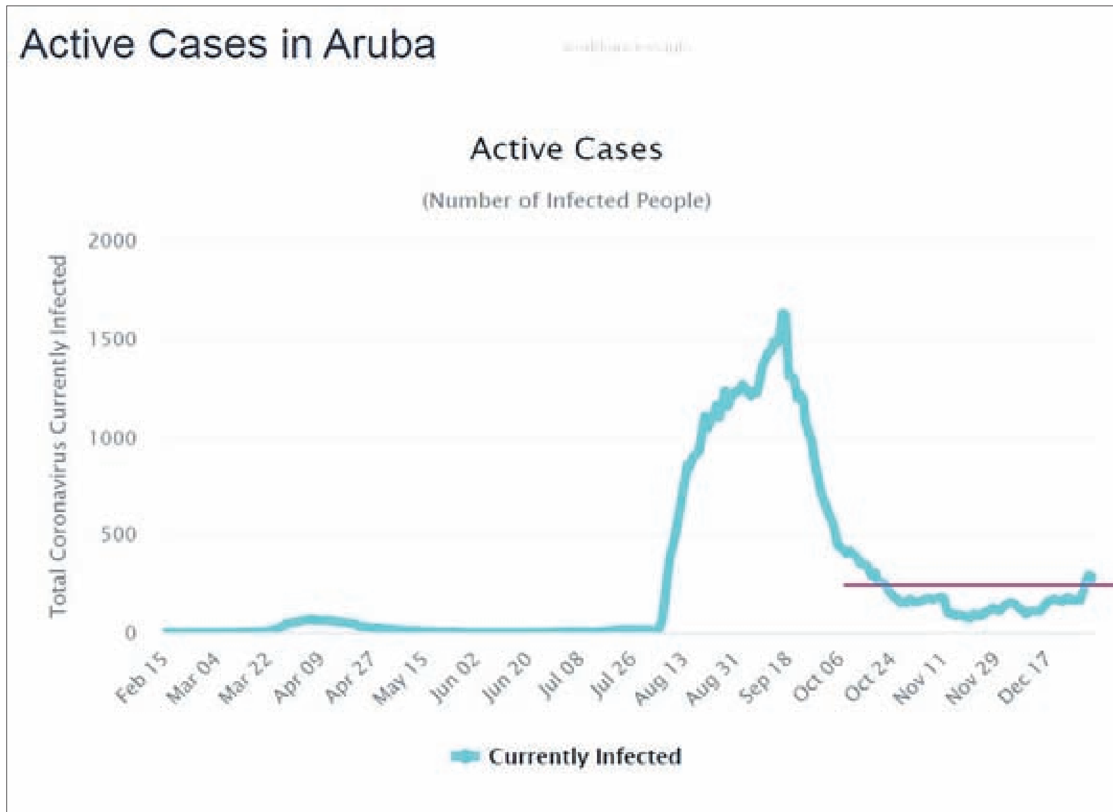
Accion di gobierno tin efecto tambe riba consumo priva, di dos manera. Ta sigur cu e programanan di subsidio di salario lo continua, loke ta añadi na e poder di compra general. Tambe e suma grandi cu gobierno ta pone den circulacion a traves di su payroll total tin un impacto grandi. Ta p’esey ta importante pa sa cuanto austerisacion lo tin den e sentido aki riba presupuesto 2021.

Tur esakinan ta cos riba cual nos no tin mucho gara. Pregunta ta keda kico ta e cosnan cu nos mes por haci pa yuda nos mes. Tin algun bon idea a bin dilanti, cu ta haci diferencia modera, pero en todo caso por yuda. Asina por ehemplo e idea di atrae turista cu pa algun tempo ta usa Aruba como base pa nan negoshi, evadiendo asina un situacion menos faborable na nan propio pais. Hustamente den e pandemia aki hopi hende, na tur parti di mundo, a siña haci lo maximo di trabao y comunicacion online, di tal manera cu pa hopi asunto nan no mester ta presente fisicamente na nan pais pa negoshi por sigui. Lamentablemente esaki ta requeri tambe un tipo di ‘thinking outside the box’ di e mandatario y ambtenaarnan cu mester facilita esaki. Honestamente, te awor ta un silencio sordedor nos a tende di e banda ey. Nos tin miedo cu den esaki tambe nos funcionarionan publico ta mustra nan banda tradicional, unda ‘pa cada solucion nan sa un problema’. Y esey ta di lamenta, pasobra nos mes a topa cu caso concreto di empresario turista, cu ta enfrenta un situacion di Covid dificil na nan pais, y tin e medionan financiero tambe pa alarga nan estadia cu algun luna; ganashi pa Aruba.

Mas en general, durante 2020 y ainda, nos ta tende regularmente di e famoso ‘red tape’ cu mester bira ‘red carpet’. Pa mas cu nos mandatarionan ta encariña cu e bunita frase ey, nos no ta mira nada ta bira mas concreto den e sentido aki. Por ta cu nos mester warda te ora campaña electoral subi caya pa nos cuminza tende idea, nobo of usa, di kico nos ta bay haci diferente?

BONDIA ARUBA

Cantidad di caso activo a pasa 300 durante dianan festivo



Mientras cu comunidad tabata celebra dianan di Pasco y Aña Nobo, e cantidad di casonan activo di Covid-19 na nos isla a surpasa 300.

Segun resumen di Departamento di Salubridad Publico DVG pa loke ta trata e cifranan di Covid-19 na Aruba, ayera a registra un total di 32 caso nobo, di cual 31 ta residente y 1 no ta residente. Esaki, hunto cu e hecho cu ningun persona a recupera, a haci cu e cantidad di caso activo rapidamente a yega na 306 caso.

Tabata apenas dia 30 di december (diaranson siman pasa) cu Bon Dia Aruba a reporta cu Aruba tabatin mas di 200 caso positivo, y menos di un siman despues, ya e total a yega 306 caso activo.

E tasa di positividad ('positivity rate') a keda na 21 porciento ayera, y DVG a informa cu a realisa 872 test total. Afortunadamente no a conoce mas caso di morto pa Covid-19, pa loke e total a keda na 49.

Di su banda, hospital Dr. Horacio Oduber a informa cu nan tin un total di 13 persona interna. Di esakinan, 4 ta den Unidad di Cuido Intesivo y 9 ta isola den piso general di Covid.

Prolongacion di toque de queda

"Considerando con e virus ta plamando cu un "positivity rate" demasiado halto, cantidad di testnan den ultimo dianan cu tabata hopi abou y awor por tuma nota cu e cantidad di testnan a aumenta, sinembargo esaki, combina cu e positivity rate halto, ta pone cu e medidanan tin cu worda prolonga," DVG a publica riba su pagina di Facebook. "Pues e Toque de Queda ta wordo extendi cu 4 dia mas; dianan 4, 5, 6 y 7 di Jjanuari 2021. Ta urgi comunidad henter di Aruba pa tuma nota di extension di fechanan di Toque de Queda cual ta di 11or di anochi pa 5 or di mainta riba cada un di e dianan cu a keda anuncia. E orario di ciere ta keda 10 or di anochi. Crisis Team lo sigui monitorea e desaroyo di e pandemia di cerca pa tuma e pasonan necesario na tempo."

Cu mira pa un futuro den politica...

Comerciante Alexlindy "Lindy" Croes ta despedi di Camara di Comercio

Despues di a completa su periodo di 3 aña como miembro di e hunta di directiva di Camara di Comercio di Aruba, e comerciante Alexlindy Croes, miho conoci como Lindy, a despedi di e hunta pa asina traha espacio pa otro comerciante haya e oportunidad pa sirbi comercio di Aruba y pa di otro banda e por enfoca riba su negoshinan.

Lindy Croes no ta un persona desconoci den comunidad di Aruba y den comercio. Lindy ta propietario di Lindy (Lifestyle) Boutique cu a habri su portanan 4 aña pasa centro di Oranjestad. E tempo ey e tabata e motor tras di varios actividad grandi pa stimula comercio den caya principal, tabata e creador di e lema "Let's Make Caya Grandi Great Again" y tabata e creador di e eventonan di "Ambient'i Fin di aña" cu segun un comunicado di prensa, tabata trece miles di hende den nos centro comercial, y tambe pa un tempo corto tabata representa nos Minister President, Evelyn Wever-Croes den Caya Betico Croes.

"No tabatin un miho manera pa inicia mi carera como comerciante" asina Lindy a declara. Segun e comunicado, e experiencia di a forma parti di Camara di Comercio a habri su wowo den hopi aspecto. Aunke Lindy a caba su estudio den Bsc. Business Management & Information Systems algun aña atras, ta cu e experiencia cu el a haya den Camara di Comercio y como tanto den su mes un negoshi el a bin realisa cu academia ni tampoco e sistemanan den nos pais ta prepara bo pa e bida real di negoshi.

Lindy ta splica cu 2020 tabata un aña sumamente duro y doloroso pa hopi, y di otro banda e tabata tambe revolucionario pa esunnan cu a sigui pusha. "Na ningun momento nos por a pensa cu den un economia cu tabata draai exitosamente manera esun di Aruba, y sigur cu un sector di turismo floreciente, cu den un cera di wowo nos a bira un pais cu mester a dal porta cera y yega na 0 entrada pa mayoria di nos ciudadanonan den e sector priva. E normal nobo a bira sinonimo na un comienso nobo den comercio y ta parce cu un di e efectonan di e pandemia tabata un "reset button" cu no ta discrimina. Hopi negoshi a cera, hopi a transforma, y tin un chens sumamente grandi cu hopi mas lo bay cera. Esey ta e realidad actualmente den comercio y esaki ta un situacion real y preocupante cu lamentablemente ainda no ta e topico di dia pero cu mester wordo poni riba e mesa di discusion pronto entre comercio y gobierno", Croes ta menciona.

"Cu mi salida di Camara di Comercio y entrada di e miembronan nobo, mi tin tur confiansa cu Camara di Comercio lo sigui lucha pa nos derechonan y ta un bos pa nos como comerciantenan. Mi ta spera cu durante e añanan cu mi a sirbi mi comunidad boluntariamente den Camara di Comercio, mi a haci boso orguyoso y mi kier a gradici tur esunnan cu a kere den mi desde e inicio. Tambe mi kier a gradici tur e miembronan di e hunta di Camara di Comercio, gobernantenan y prensa cu semper a scucha mi puntonan cu a wordo treci dilanti como e bos di nos negoshinan chikito, of tambe conosi como e termino "young entrepreneurs", aki na Aruba," Croes a declara den e comunicado.

Croes ta vocifera su mes cu ta mas cu claro cu e lo kier forma parti un biaha mas di Camara di Comercio mas den futuro, y tambe di un manera of otro forma parti di nos Gobierno aki na Aruba, ya cu pasion ta mira e pueblo y comerciantenan di Aruba engrandece nan mes, y lo desea di representa e comercio henter den un forma mas grandi.



Entrevista directora SKOA, Anuesca Baly

SKOA a conoce hopi acontecimento den tempo di pandemia

A pesar di e pandemia di Covid, 2020 tabata un aña di hopi actividad y cambio den SKOA. Directora di SKOA, Anuesca Baly a duna un panorama general di e acontecimento cu nan a pasa aden durante e aña aki. Nan ta varios cu el a menciona caminda nos lo haci enfasis riba esun mas relevante.

Nan ta: 1. Expo 2020 2. Candela na Macuarima 3. Covis-19 su consecuencianan pa enseñansa. 4. Problema cu pago di e trahadonan di limpiesa di SKOA 5. Renobacion di scolnan Imelda Kleuterschool y Scol Macuarima cu a habri. 6. IKD-Aruba bou guia di Pastoor Wuilder 7. Ainda falta Aloysius y Frère Bonifacius pa bin cla 8. i-Padklas di MAVO dependance 9. Prima klassen 10. Havo kansklas na La Salle y San Antonio 10. Inscripcion online 11. Scol piloto di kleuter 12. Congreso Nacional 13. Celebracion 50 aña di SKOA. Mirando tur e puntonan anterior, aña 2020 aunke e tabata un aña di pandemia, directora di SKOA ta haya cu e tabata un aña exitoso pa e fundacion aki, si nos ta mira tur e puntonan anterior.

Caso di candela

Nan a habri 2020 cu nan expo dia 18 di januari cu participacion di tur nan scolnan na Renaissance Conference Center. E lema di e expo aki tabata "Bin Conoce Nos." E intencion di e expo aki cu pa prome biaha SKOA a yega di organisa tabata – segun Sra. Baly – pa laga tur hende mira kico SKOA ta. Pero principalmente pa duna un bista di nan scol con nan ta, caminda cada scol a duna di nan parti pa mustra kico nan tin paden. El a resulta tabata un exito rotundo.

E ta haya cu generalmente ora algo feliz ta sosode, algo menos feliz ta sosode tambe, y esey nan a confronta den e mesun periodo ey cu e caso intencional di candela cu a sosode na Scol Cacique Macuarima. E tabata algo insolito pa SKOA cu a crea un impacto den henter comunidad, ya cu bo nunca ta kere cu lo por tin hende cu lo kier ataca un scol, caminda bo ta duna enseñansa. Te dia di awe niun hende responsabel di e acto criminal aki a cay cera. E parti positivo tin di haci cu e comunidad a reacciona solidariamente di un bon manera yudando scol, y tambe dunado tur apoyo na esnan afecta. E scol a keda renoba y nan a logra bin cla tempran cu e trabao aki, a pesar cu nos ta den tempo di Covid.

Covid su impacto

Na luna di maart, Covid a dal Aruba cu su cos menos bon, pero tambe cu su cos bon. Como un hende positivo, Sra. Baly a ripiti cu den cada cos cu ta bin malo, semper tin cos bon na otro banda. Un parti bon tabata ta cu nan cuerpo di docente a uni forsa pa busca e forma con nan lo sigui duna nos muchanan enseñansa.

E ta admiti cu tabata un periodo hopi duro no solo pa e cabesantenan, docentenan y SKOA mes, pero tambe pa nos muchanan. E forma di duna enseñansa virtual for di distancia no tabata facil. Na comienso SKOA mester a traha hopi duro dunando tur mucha un e-mail adres.

Nan a wordo incorpora den nan sistema di SAS cu ta un sistema unico traha y diseña specialmente pa SKOA por traha cune. Tur nan alumnonan ta den e SAS registra y tambe nan lo registra tur nan empleadonan. E ta un plataforma integral unda te hasta e mayor por tin cierto acceso na SAS. Eynan e maestro por ehempel ta yena tur mucha su cifranan y tambe nan ta haya tur informacion cu ta relevante pa e alumno, etc.

Den e proceso di enseñansa virtual e problema principal tabata con pa e mucha por beneficia di dje. Ya cu no tur tabatin acceso na internet, pero tampoco nan no tabatin e device adecuado. A base di un encuesta cu nan a realisa entre nan alumnonan, SKOA por a haya un bista di e situacion aki pa wak con nan lo por hinca nan den e proceso di enseñansa na distancia aki.

SKOA tin casi 10 mil alumno locual ta dificil pa facilita cada un di nan un device of tambe acceso na Internet. Sra. Baly a laga sa cu den nan grupo di comunidad cu SKOA ta facilita enseñansa "si bo kier duna enseñansa igual pa tur, e no ta factibel," el a bisa. Pasobra no tur mayor di e alumnonan tin e facilidad aki. Esaki tabata un di e motibonan cu ora a yega e momento ideal, nan a tuma e decision pa bay scol bek shen porciento. Pero tambe pa mira kico ta pasando cu nan muchanan na cas.

Disputa y innovacion

Pa locual ta e problema relaciona cu pago di nan trahadonan di limpiesa di SKOA, ainda nan ta den un disputa.

Sra. Baly a bisa cu nan ta yegando na final di un aña y ainda no a bin un resolucion riba e problema aki. E ta spera cu pa januari awor lo por bini un solucion pronto. E ta kere cu un les cu e pandemia di Covid ta laga atras ta, cu tur hende ta mesun importante den enseñansa pa un scol por funciona.

Otro bon noticia tabata cu tanto Imelda kleuterschool como Cacique Macuarima a habri bek. E Covid a mustra caminda cu nan tabata ubica den un shopping mall, no tabata adecuado pa tin alumno, locual nan tabata sa caba adelanta. Pero nan mester sali for di edificio 4 aña pasa, pero finalmente nan edificionan a keda renoba.



Sra. Baly a remarca cu pa motibo financiero nos infrastructura escolar no ta haya atencion, y e no ta referi solamente na esunnan di SKOA, sino general. Esaki ta haci cu nan ta wordo realoca den edificio temporario y no adecuado pa tin un scol den dje.

Un logro positivo di 2020 ta cu SKOA a lansa e aña akinan IKD-Aruba. Esaki ta e Instituto Katekesico Diocesano cu ta e parti cu ta reenforsa e parti di catolicismo den nan scolnan. E parti aki ta cay bou e guia di pastoor Wuilder kende a yega di bishita e 46 scolnan di SKOA.

E cabesantenan a sera conoci cu e religioso aki, y tambe cu e team di IKD cu ta bay yuda reenforsa e maestronan pa locual ta e parti di enseñansa di Catolicismo. "Cu ta hopi importante pasobra esey ta locual ta haci nos diferente cu otro tipo di scol na Aruba. Aunke nos ta tuma tur alumno," el a bisa.

Na 2020 SKOA a habri otro klas di i-Pad na MAVO cu ta algo completamente nobo. E muchanan cu ta den Frère Bonifacius cu pa shete aña caba ta un i-Padklas, aworaki ora cu nan ta caba na zesde klas y nan ta bay MAVO. Nan por drenta via e mesun sistema di i-Pad na un MAVO scol, sin cu nan mester bay bek na e parti di uzo di papel. Esaki ta un manera innovativo di traha. Sinembargo directora di SKOA ta lamenta cu nan no por haci tur scol i-Pad pareu, ya cu e ta un inversion basta substancial.

Prisma

Aña pasa SKOA a habri dos Prisma klassen y e aña escolar 2020-2021 nan a habri cinco. Nan ta klasnan specificamente pa muchanan migrante cu no a bay scol Hulandes. Sra. Baly a declara cu tin un necesidad pa e muchanan aki mayoria di nan di origen Venezolano bay scol. Nan a bay entre otro cu tur acuerdo di Unesco, caminda e mucha tin derecho di enseñansa, aunke su mayor ta un refugiado. Asina nan por drenta despues na scol regular pa nan por haya e mesun oportunidad di educacion na Hulandes y asina nan por haya e mesun oportunidad cu cualkier otro mucha cu ta di Aruba.

Bolivia a reporta dos femicidio na comienso di 2021 y a registra 113 durante 2020



(Infobae) – Bolivia a cera cu por lo menos 113 hende muhe morto victima di violencia machista y a registra dos caso nobo ora aña nobo a cuminsa, segun loke Fiscalia General di Estado a reporta.

Aunke e cifra di femicidio na 2020 ta levemente inferior cu e 117 cu a wordo reporta aña anterior, Fiscalia a adverti den un comunicado cu "ta existi un indice latente di echonan cu a causa e morto di hende muhe cu a perde nan bida di un forma hopi violento".

E mayoria di e sucesonan a registra na departamento di La Paz, cu tabatin 43 na 2019, mientras cu 62.1% di e victimanan tabata hende muhe entre 27 pa 59 aña.
E principal causa di morto ta pa traumatismo of golpi, sigui di asfixia y herida cu arma blanco of di candela, e comunicado ta detaya.

53 caso a wordo registra durante cuarentena cu e pais tabatin entre maart y augustus di 2020, 30 prome cu aislamento y otro 30 den ultimo lunanan di aña.

Di e 113 femicidio, 12 tin sentencia, 10 tin extincion pa morto di e agresor, 65 na etapa preparatorio y cu detencion preventivo di e agresor, 20 na etapa preliminar y 6 a wordo rechasa, segun Fiscalia.

Fiscal general di Estado, Juan Lanchipa, a lamenta e situacion di "vulnerabilidad" den cual e victimanan a keda ora nan tabata permanece den cas durante cuarentena hunto cu nan agresor.

E prome dia di aña nobo a reporta dos caso di femicidio, un na departamento di Pando y otro na Santa Cruz, e mayor region Boliviano.

E prome victima, ta un muhe di 26 aña cu a bay bishita su pareha na prizon di ciudad di Cobija dia 31 di december y despues a ser haya morto na su prizon e dia prome di januari den oranan di mainta.

E di dos victima, un muhe di 57 aña, a ser haya morto cu "un buraco den su cara y cabes" na un mondi na municipio di Montero.

Colombia: Hende Muhe, esun cu menos empleo y cu mas sobrecarga na cas durante cuarentena

(Infobae) - Den un entrevista cu e corant El Tiempo a haci cu Juan Daniel Oviedo el a duna di conoce e manera con e crisis a haci impacto na trabou, den special pa hende muhe.

Debi na falta di un rapport di aña 2020, Oviedo a sigura cu ta casi sigur cu e cifra di desempleo na e pais ta di 16%, ora e porcentahe na 2019 tabata di 10.5%. den todo caso, segun e director di DANE, Colombia ta den proyeccion di Comision Economico pa Latino America y Caribe (Cepal), cu ta establece cu:

Producto di desempleo, el a splica cu 70% di hogarnan di 23 ciudad na e pais, te november di 2020, a sigura di tin menos oportunidad di haya articulonan di prome necesidad, como paña, sapato of cuminda.

Tambe, a bisa cu na ora di compara aña 2020 cu 2019, "69% di hogar no a haya posibilidad di spaar algun parti di nan entrada, y 19,3% no tin entrada".

E director di DANE a duna di conoce cu trabou pa hende muhe a cay na 2019 debi na cu sectornan den cual nan tabata traha, como comercio, hotel y turismo tambe a cay, nan a sinti na mayor medida e impacto di restriccionnan como aislamento preventivo obligatorio.

Ademas, el a argumenta cu e sobrecarga di tareanan imponi pa hende muhe na cas durante cuarentena, a wordo impedi pa permanece den



mercado laboral: "Na november di 2020, 29,8% di hende muhe cu ta pilar di hogar of pareha a sinti cu nan tabatin sobrecarga cu tareanan di hogar antes cu cuarentena, mientras cu hende homber ta di 16.6% so".

Mexico: Un dokter ta sufri reaccion grave despues di ricibi vacuna di Pfizer

(Infobae) – Despues cu a wordo aplica e vacuna di Pfizer contra Covid-19, Karla Cecilia Perez Osorio, ken ta dokter na Coahuila, a presenta reaccionnan negativo pa loke a wordo hiba na un hospital na Monterrey.

Te momento su estado di salud ta stabiel, aunke su famia a afirma cu el a presenta convulsion y paralisis na su pianan.



Dia 30 di december ultimo e dokter a haya e vacuna mesun manera cu centenares di colega di dje pa nan por protege di coronavirus pa via di nan labor pa cu e pandemia, sinembargo, 12 ora despues e sintomanan contrario a presenta.

Karla Cecilia di 32 aña, ta traha como medico internista na Hospital General di Zona No. 7, na municipio di Monclova, den principio su famia a pidi pa cu lo wordo hiba te un hospital special pa cu e lo por wordo atendi di manera corecto.

"E efectonan ta: paralisis di brasa y pia, ademas di convulsion frecuente. Por fabor, e ta hopi grave, el a brinda ayudo den pandemia aki, nos no por lag'e su so, e mester di ayudo", e publicacion cu su famia a haci tabata bisa.

Pa e caso, IMSS a duna di conoce den un comunicado cu e dokter a wordo hiba te Monterrey pa motibo di siguridad y cu estado di salud ta bon, pa loke ta sigui cu e protocol di siguimento so y atencion di tercer nivel. Sinembargo, su famia ta sostene cu estado di salud di e dokter ta reserva.

IMSS tambe ta bisa den comunicado cu for di comienso di vacunacion contra Covid-19 na Coahuila dialuna pasa, a wordo aplica 1.609 dosis pa personal di IMSS na entidad y a presenta dos caso di reaccionnan no faborabel "leve", esun di Perez Osorio y otro di un specialista di Hospital General di Zona No , ken tabatin vigilancia pa un ora y despues a sali for di hospital, cu bon condicion.

E dokter cu a nace na Orizaba, Karla Cecilia Perez Osorio, tabata e prome dokter na e pais cu e presenta un reaccion negativo grave pa e vacuna di Pfizer cu a cuminsa aplica na Cohauila.

Puerto Rico: Huramentacion di gobernador nobo mientras pueblo ta exigi cambio

(AP) — Pedro Pierluisi a priminti di logra un estado pa Puerto Rico y combati pobresa, corupcion y Covid-19, despues cu el a ser huramenta diasabra como e gobernador nobo di e teritorio Mericano.

Pierluisi, un Democrata cu anteriormente a sirbi como representante di Puerto Rico den Congreso durante ocho aña, tambe a priminti di duna prioridad na educacion, lanta e pais for di bancarota, y alivia un crisis economico profundo como lider di e Partido Progresista Nobo cu ta pro-estado.

Ceremonia di diasabra a marca e fin di un periodo caotico di cuatro aña, den cual Puerto Rico tabatin tres gobernador, incluyendo Pierluisi mes despues cu ex-Gobernador Ricardo Rossello a retira aña pasa despues di protestanan grandi riba caya.

Pierluisi, di 61 aña, ta hereda un economia stagna, un legislatura dividi, un restructuracion di debe publico di un biyon dollar, y un teritorio Mericano fractura politicamente, afecta fuertemente pa e pandemia y ainda luchando pa recupera di horcan y teremoto.

Conoci pa su naturalesa conciliador, e lo ta liderando un poblacion decepciona y exhausto despues di obtene e menor cantidad di voto di cualkier gobernador den historia di Puerto Rico. El a ricibi casi 33% di voto compara cu casi 32% obteni pa Carlos Delgado di Partido Popular Democrata, marcando e prome biaha cu ningun partido a logra alcansa 40% di voto.



Durante eleccion di november, votadonan tambe a participa den un referendum no-obligatorio puntrando 'Mester admiti Puerto Rico inmediatamente den e union como un estado?' Mas di 52% di e votadonan a aproba, pero cualkier cambio na e status politico di e isla mester aprobacion di congreso Mericano. Esaki ta e di seis referendum asina di e isla.

Venezuela: Inval na oficina di ehecutivonan asocia cu Alex Saab na Cabo Verde



(infobae) – E supuesto biahe clandestino na Venezuela, dia 19 di augustus ultimo, di dos empresario di Cabo Verde pa busca e libertad di Alex Saab tabatin un consecuencia hudicial nobo. Polis Hudicial di Cabo Verde a tene un inval den oficina y cas di empresario farmaceutico miyonario Fernando Gil Evora y Carlos Anjos, investiga pa supuestamente biaha na Caracas riba un avion priva pa papia directamente cu Nicolas Maduro riba e caso Saab.

E medida ta conoci poco despues cu El Tiempo a revela cu Saab a ser nombra embahador permanente y plenipotenciario di Venezuela na Africa, cu supuesto inmunidad absoluto.

E inval a ser ehecuta pa inspectornan di Polis Hudicial lidera pa Vital Moeda – y segun medionan local – a hiba nan computer personal y respectivo celularnan den un operativo simultaneo ehecuta den ultimo dianan.

Esaki, incluso, por ta un medida previo na e definicion di e situacion huridico di Gil Evora y Carlos Anjos, ken ainda no a ser acusa.

Segun Ministerio Publico, e reunion di e dos ehecutivonan cu e regimen, por configura e delito di usurpacion di autoridad, previsto den articulo 312 di Codigo Penal y sanciona cu pena di prison di 1 pa 5 aña.

"Esaki ta e stap prome cu dicidi si lo acus'e of no. Ta spera cu lo haya den nan computer y celular mensahenan tocante e trasfondo berdadero di e contactonan cu Venezuela", un fuente anonimo a comenta.

Gobierno di Cabo Verde ya a tuma e medida di destitui Gil Evora di e cargo di presidente di conseho di administracion di e Empresa Publico di Importacion y Distribucion di Producto Farmaceutico (Emprofac).

Venezuela: Preso politico indigena Salvador Franco a fayece den detencion

(LaPatilla) – Ayera mainta, diadomingo dia 3 di januari, e ONG defensor di derechonan humano, Foro Penal, a informa riba e fayecimento di Salvador Franco, un indigena pemon preso politico di e dictadura criminal di Nicolas Maduro.

Segun e reporte, Franco tabatin orden di un tribunal pa wordo traslada for di prison El Rodeo II, unda e tabata deteni pa orden di e regimen chavista, na un hospital pa su delicado estado di salud. Sinembargo, y manera ta custumber, no a cumpli cu e orden y e indigena a fayece den e calabozonan di e dictadura.

Di su banda, Gonzalo Himiob, director di e organismo, a confirma e noticia a traves di su cuenta di Twitter. "E indigena pemon #PresoPolitico Salvador Franco, pa ken nos a solicita for di varios siman atras tratamento medico urgente, a fayece awe a causa di e malesa cu no a ricibi atencion na El Rodeo", el a skirbi.

Presidente encarga di Venezuela, Juan Guaido, a condena e sucedido riba Twitter: "Esaki ta un asesinato di e dictadura", el a skirbi.

El a recorda cu ta un patronchi di e regimen, di persecusion, secuestro, tortura, y hasta asesinato politico. "Pa esaki nan ta señala como criminalnan di lesa humanidad y invesiga pa husticia internacional", el a agrega. Finalmente, el a destaca cu lo tin husticia pa e hecho aki.



BONDIA ARUBA

Bon bini na nos dushi Baby di Aña 2021: Énileigh Xiandra Viaña Lora







Dr. Horacio E. Oduber Hospital tabata di fiesta diabierna, dia 1 di januari 2021, pa celebra e nacemento di Baby di Aña 2021. Ta un tradicion cu prensa y diferente instancia ta pendiente dia prome pa e prome nacemento di aña. E aña aki tabata poco diferente mirando e regalanan di Covid-19 na Hospital y no por a permiti miembronan di prensa conoce e baby y comparti esaki cu Aruba completo. Pero Hospital no por a laga e momento grandi aki di tur aña pasa y mes a cubri e momentonan aki y ta comparti esaki cu tur hende. For di momento cu 12'or di anochi a bati, tur personal di departamento di Maternidad tabata pendiente pero ningun mama a drenta Hospital te cuatar dilaat riba 1 di januari 2021. Pa 7or y 6 minuut di anochi a yama bon bini na baby di aña Énileigh Viaña Lora.

Cu alegria , Mami Evelin Geerman y Papi Xander Viaña Lora a carganan baby pa prome biaha y a yame Énileigh Xiandra. Baby Énileigha nace cu 31 siman, pisando1680 gram y tin un largura di 42 cm. Un baby cu a nace prematuro pero di bon salud. Hopi pabien na e mayornan cu ta super alegre y emociona.

Mami a wordo asisti pa Ginecologo Moreta y no por lubida e team dinamico di Departamento di Maternidad cu a duna e guia necesario durante y despues di e parto. Awo baby Énileigh ta den couveuse riba departamento di mucha pa asina e crece fuerte y por bay cas cu su mami y papi.

Riba 2 di januari pa 5.53 di mainta a nace di dos baby di aña 2021 cu ta baby Shaqzionne Kayson Solognier. Pabien ta bay pa Mami Kaythleen Semerel y papi Shaquille Solognier cu ta super orguyoso y contento cu nan baby mucha homber. Un baby cu a nace 49 cm largo y ta pisa 3350 gram. Partera Daal a guia e parti prome cu e parto y e ginecologo Ginecologo Moreta a haci e operacion asisti pa e tremendo di OK di HOH. Y e tremendo team di Maternidad a brinda e guia necesario pa tur cos cana bon pa mami y baby.

Danki ta na bay na Bling Balloons cu e bunita areglo di ballon pe prome baby di aña. Tambe di curason danki na Huggies cu a haci donacion di 4 pakete pa e ultimo dos babynan di 2020 y pa e prome dos babynan di 2021. Por ultimo danki ta bay na Johnson & Johnson pe bunita pakete regalo pa e baby di aña.

Bon aña 2021 Aruba completo y ban cuida y keda safe!





Ruthy Vrieswijk-Bergen: Sabiduria den nos alegria

“BON ANJA 2021" !!!!!! ta nos grito di alegria den nos prome relato di 2021, cu cooperacion atrobe di nos prestigioso corantnan local, cu espacio pa nos pensamentonan y sintimentonan cu por inspira nos lectornan. A peticion, nos ta bolbe manda nos relato na tur e 4 corantnan local, spera cu lo tin espacio atrobe pa nos relato cu nos ta skirbi cu curazon y amor pa nos dushi Aruba. Nos temanan sa varia riba tereno local, social y cultural mas tanto. Nos kier a gradici tur cu a yega di traha y of corregi nos ortografia den nos dushi idioma Papiamento. Varios lector cu a ripara cu tin bes tin algun palabra skirbi diferente of un crenchi cambia, a pidi Lady Ruth, pa asina mes toch , sigui mandele pa tur nos corantnan local cu ta skirbi Papiamento y hasta a drenta e peticion pa manda nos relato pa corant cu ta sali na Corsouw y Boneiro, pero nos no sa si esey lo bira posibel.

Nos lo informa aki aya si esaki ta posibel, nos no tin nan email pa hasi nos peticion di curazon y nos manera di skirbi Papiamento ta un crenchi diferente, nos no sa si nan lo tin tempo pa ponele den nan Papiamentu, pasobra mayoria biaha ta un pagina A-4 ta e grandura y of largura di nos relato plus potretnan pa dorna e relato. Pero di curazon, masha masha danki pa e apoyo pa cu nos relato , cu nos ta purba di logra un ves pa siman, y si tin espacio nan lo publikele di curazon. Laga nos tur accepta 2021 yen di gradicimento na nos curazon cu fe den Bon Dios cu semper ta bon. Nos tur tin nos mesun experiencianan y lesnan di bida pa sinja y pasa den nan, nos tur sin excepcion ta pasa den nos “ups and downs”, pero asina mes cu tristeza ta bay man den man cu alegria, nos ta sigui baila y briya den e solo cu ta sali tur dia di nobo pa nos tur. Dios ta stima nos tur, asina mes cu nos no ta comprende cosnan pasando tin biaha. Nos tur ta sufri, nos tur ta yora, nos tur ta hari y nos tur ta hala rosea ora nos lanta mainta cu gradicimento na Dios. Ban sigui tuma bida manera un bunita regalo y bib’e dia pa dia. No preocupa mucho di cosnan cu a pasa ayera cu ta den pasado, y no anticipa mucho cos mayan, bo por keda decepciona y of desapunta ora cosnan no bay manera bo a spera. No perde fe y speranza, sigui stima, sigui pordona y sigui cuida curpa, nos salud ta e rikeza di mas grandi cu nos cada un tin, asina mes cu nos cada un su beurt lo yega pa bay bek serca nos Creador. Pesey y pa mas motibo, sigui duna Dios danki pa bida y pa tur otro cos. Manera e cantica ta bisa :”One day at a time”.

Como e Poeta artista escritor Lady Ruth, nos lo sigui hasi nos best pa sigui skirbi nos relatonan cu hopi amor y carino, sigui inspira tur rond di nos cu cosnan bon y bunita, y tin biaha cu criticanan constructivo. DANKI di curazon



pa publicacion di nos prome relato pa anja 2021.

Cu e anja 2021 trese paz, trankilidad, amor, pasenshi, alegria y sabiduria pa nos tur ! Cu nos por sigui yuda nos prohimonan, sigui stima nos pida baranca Aruba y sigui ta un inspiracion y bendicion di luz pa tur cu cruza nos caminda den 2021. Love you too !!

KvK: Un aña dificil cu hopi imprevisto y cambio

E aña aki, mundo henter a wordo confronta cuun pandemia sin ningun precedente curapidamente a resulta den un crisis economico y social. Cu e introduccion y adaptacion di reglananpadistanciamento social y di higiena, mayoria di e paisnan, incluyendo Aruba, a haya nan mes obliga di cera nanfronteranan temporalmente y a urginanciudadanonanpa limita biahamento, tanto recreativo como patrabao. Pa Aruba, cu turismo ta e pilar economico principal, e efectonan di e coronavirus aki (COVID-19) y e medidanantumatabataaunmas devastador y a trece hopi reto pa tanto Gobierno como nos empresarionanpahuntu trata di mantene nos Pais al flote.

Registracion y cancelacion

Hopi empresa mester a cera nanportanan, sea temporalmente o permanentemente. Sinembargo, a pesar di tur imprevisto y dificultad, toch por a mira cu nos empresarionan no a kedamancrusa y a sa di hacialgun cambio necesario den e maneho di e compania y den e actividadnan di e negoshi, reevaluando un ke otro y adaptando na e situacioncorientepa por a logra sobrevivi. Algun hasta a wakoportunidadnannobo y den e adversidad toch a logra crea circunstancianan beneficioso y varios empresario hasta a dicidi di habri un negoshinobo.

Te cu31 di december 2020 tabatin un total di 1256registracionnobo. Kiermencu a pesar cu e aña tabatadificilpa comercio, nos a observa masregistracionnobocu aña pasa, pues na 2019 tabatin 1108 registracionnobo. Den totalidad tabatin 566negoshicu a wordo cancela o likida e aña aki, mientras cu aña pasa eseytabata 715 negoshi. E sectornan den cual tabatinmasregistracionnobota“Wholesale and RetailTrade” (225), Actividadnan di Consulta Profesional (167) y Construccion (133). Remarcabeltacue mesun sector di “Wholesale and RetailTrade” a conta cumascancelacion. Den e sector ey 116negoshi a cera nan porta. Na di dos lugatin e sector di Hotel &Servicio di Cuminda (83). Na di treslugatin e sector di Servicio Administrativo (72). E motibo principal di e cancelacionnan obviamente tacu e actividadnan comercial a bahadrasticamente, pero falta di financiamento y gastonanhalto di opera un negoshitambetafactornancu a obstaculisacontinuacion di negoshinan.

Cambio y adaptacion

Mescoscu tur otro compania, KvK tambe mester a tuma cierto pasonan y a hacialgun cambio y adaptacion interno. Por ehempel, pa por cumplicu e protocolnan y reglanan di distanciamento y di higienaKvK a cera su portananpa publico nacomienso di e lockdown. Despues, KvK a limita e cantidad di bishitantenamax. 10 persona simultaneamentepadennabalie y na final a adapta su orario di oficina, cerandopa publico entre 12or di merdiapa 1or di atardi. Sinembargo, KvK a percurapa su productonan y servicionankedaaccesibelna tur momento y tur comunicacion y transaccionvia e chattool riba e website KvK y e plataforma digital MyChamber a keda funciona continuamente. Di e forma aki a keda al dia y tur informacion a wordo procesa y KvK a urgi y takedastimulapatransaccionnan financiero tambewordoefectua mas tanto posibel digitalmente, sin necesidad di tin contacto fisicocu e clientenan. KvK lo sigui monitorea y evalua e situacion y lo publica riba su website y pagina di facebookkidia lo por cuminsa opera bekcu e orario normal nacomienso di aña 2021.

Actividadnan di KvK

Oficialmente, riba 8 di september 2020, KvK a cumpli 90 aña di existencia. Esaki conforme e decreto gubernamental otorga riba 8 di september 1930, den cual KvK a wordo oficialmente apunta como e instancia representante di comercio y industria di Aruba. Bao di e circunstancianan, KvK a opta pa pospone e celebracion di e conmemoracionakipa 2021. Mas informacion di e celebracion lo wordoanuncia despues. No obstante, KvKtoch a logra organisaalgun actividad fisicamentepa nos empresarionannacomienso di e aña aki y manera tacustumber, a tene su Business Plaza - Step Forward! cuta enfoca mas tanto riba companianan ya existente. Tambe a organisa 2 workshops cu e temanan: E Poder di Visualisacion y Pensando Creativo. Despuespa no laga e resto di aña pasa sin tin actividad, KvK a scogepaorganisa varios sesion digital cu a cubriun variedad di tema, e.o. 5 manera pasiguidilanticubocompaniachikitodespues di e lockdown, Analisis di data basicopanegoshi, Ta un bon momento pahabri un negoshinobo?, Transformacion digital di Aruba, Covid: leynanLaboral y Disolucion di un entidad legal. Alabes, a organisa tambe den forma virtual e actividadnanfiho di KvK, Business Plaza pa starters y Women in Business.

E aña aki lamentablemente mester a cancela e curso Empresario Independiente, pero si a logra tene e curso FAB ("FinanciëleAdministratievoorbeginners", edicion 1 te cu 4).

Ta e intencionpaotro añaKvK continua cusesionnan online paasina duna atencionna diferente topiconan interesante y duna informacion practico pa nos comerciantenan. PaesakiKvK lo haciuzo di experticio externo como tambe interno por medio di su miembronan di directiva y empleadonan.

Aporte y Conseho

Den e aña akicu e comunidad comercial mester a lucha contra hopi contratiempo y cambio pa por logra sobrevivi, KvKna su turno a duna extra aporte, sosten y conseho tanto na Gobierno di Aruba como tambena diferente empresanan. Huntucudemasstakeholders, KvK a asistina e diferente reunionnancu Gobierno encuanto e deliberacionnancuHulanda y KvK a tin dialogo cuMinisterPresidente y Minister di Finansas y AsuntonanEconomico tocante e "Landspakket" pa Aruba y e topiconan concerniente, e.o. Subsidio di Gobierno pa Comercio, Alivio Fiscal y Modernisacion di e leynan Laboral. KvK tambe a forma parti di algunsubcomision manera “Commissie-Herstel en Innovatie” y “CommitteeEliminationof red-tape”, paasina duna aporte pa por yeganaconcretisacion y por cuminsaehecucion di e plan di recuperacionpa nos Pais.

Esakita sumamente importante y necesario ya cutapremiracu e proximoañanantambe lo tin hopi desafio ya cu lo siguisinti e efectonan di e pandemia y lo mester siguihaci e cambionan necesario pa por adapta na e situacion.

Directiva y Personal di KvKta desea henter e pueblo di Aruba, especialmente nos comunidad empresarial, un bon y felisclausura y cambio di aña, manteniendo e reglanan vigente di distanciamento y di higienapa protege nos mes, nos sernankeri y nos dushi Aruba.

BONDIA ARUBA

Basta awa durante e temporada di fiesta na Aruba







For di diaranson atardi parti pabou di brug a conoce un awacero basta pisa, te cu den oranan di atardi. Awa tabata yobe basta duro y diripiente ta stop un rato y asina tabata sigui. Parti anochi awa a cuminsa yobe pariba di brug, playa y tambe noord.

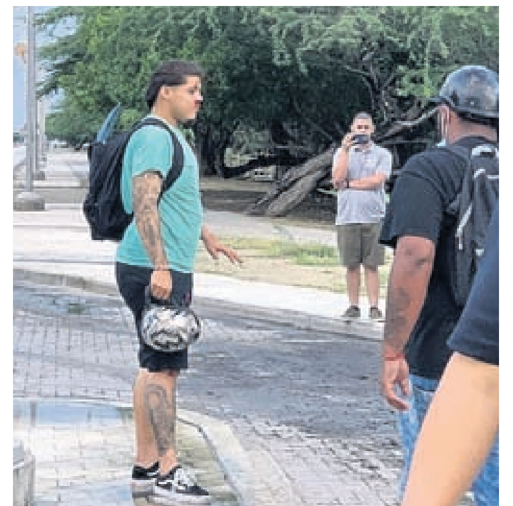
Asina e awa keda yobe di sorpresa pa basta un rato largo. Pasa di 11or anochi awa a bolbe yobe y a sigui te e sigiente dia diahuebes marduga. Basta caminda a keda bou di awa y ciudadanonan tabata sorprendi cu e awasero aki. .

Hoben a dal abou cu brommer herida su curpa

Riba LG Smith Blvd diahuebs atardi riba e caminda principal di LG.Smith Blvd a sosode un accidente. Pa un motibo of otro un hoben a dal abou cu brommer herida su mes, pero sorpresivamente amigonan a presenta na e sitio y a pasa man pa e brommer y bay cune for di e sitio. Polis a yega dibiaha debi ta papia di hende herida riba caminda, na e sitio oficialnan a topa cu e persona herida cu sla na cara pero no tabata desea di polis ni ambulance.







Tata rabia a yega accidente y a bay cu su yiu



Diahuebs atardi na Madiki un Kia Picanto a dal un mucha cu tabata riba caminda, e mucha a dal abou y keda levemente herida y a haya un sla minimo na su cabes. Famia tabata poco hostina di e situacion, e tata a yega na e sitio y cos a bay tenso un rato debi cu e tabata hopi rabia y a pone su yiu homber den auto y bay cune for di e sitio. Polisnan a yega di tur skina debi cu situacion a lanta ora e tata a yega pero a bandona e sitio lihe. Polis di trafico a keda encarga cu e accidente.



Accidente entre auto y brommer na Paradera





Diaranson atardi riba caminda di Paradera banda di Great rich a sosode un accidente entre un auto y brommer, e persona riba e brommer a resulta levemente herida. Polisnan a acudi na e sitio pa tuma dato. E dama chauffeur di e Hyundai a conta polis su banda con e accidente a sosode, di a subi caminda despues di a haya un chens.

Chauffeur a kibra auto den cura di cas na Primavera

Diabierna marduga despues di tiro chauffeur den un Alteza a perde control y dal su auto contra un cura di cas causa daño y a keda maltrata pa algun persona desconoci, e homber a reverse e auto y bandona e sitio y para algun meter leu banda di caminda pidiendo ayudo. Polis a acudi na e sitio y topa cu e homber cu su cara completamente na sanger. Ambulance a presenta di biaha y paramedico a brinda asistencia medico na e homber. Otro patruya a bay na e cas pa mira e daño haci na e cura di cas.





Nissan sentra horta laga banda di caminda na Hooiberg



Diabierna den oranan di atardi autoridad a keda informa cu e conocido di Polis Jean Piere Croes tabata core den un Nissan Sentra horta cu plachi number bieu y tabata menasa famia y te hasta supareha. A sali den buskeda di dje pero tur ora e ta sconde pa Polis. Banda di maiky'sriba caminda principal di Hooiberg a topa cu e sentra bandona banda di caminda y polis a laga takelwagen busca e auto y bay cu ne warda pa mas investigacion.

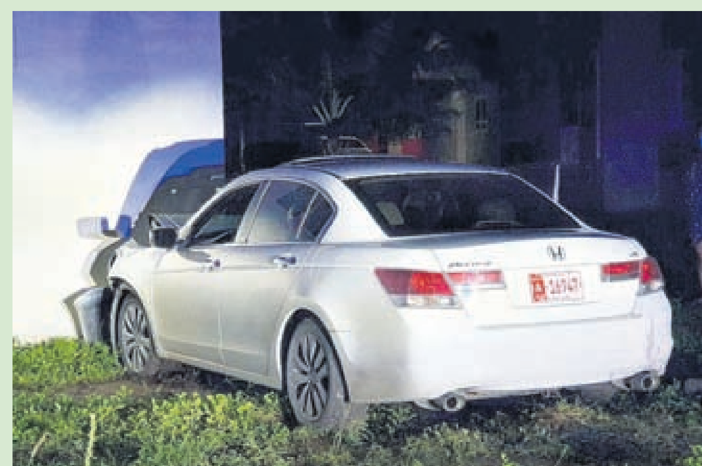
Posibel pickup horta pa keda usa pa ladronicia

Diabierna anochi habitantenan di Hooiberg a tuma nota di un pickup Nissan blanco laga atras den e barrio unda desconoci a core bandona e sitio. A avisa polis, pero mes un momento den e bario un Toyota vitz a keda horta pa desconociernan, y e doño di e vitz a capta un pickup tabata core den e bario y despues di algunratosu auto a somenta. Polis a topa cu e pickup y a controla e number y a tuma e pickup den beslag pa investigacion pa saca afo si ta trata di un auto horta.



Algun rato prome cu TDQ chauffeur a perde control dal den un cas na Calbas









Diabierna algun rato prome cu 2'or di marduga chauffeur den un Honda Accord acompaña cu su pareha bayendo cas na Calvas a lubida cu e caminda tin un final y a sigui straight y subi tereno di un cas y dal den muraya di e cas. E chauffeur y e pasahero a resulta herida. Dos unidad di ambulance a presenta na e sitio pa atende cu ambos persona. Roadservice tabata presente y a pidi asistencia policial, patruya a acudi na e sitio y tuma dato. Paramedico di ambulance a brinda asistencia medico tambe. Na e sitio no ta conoci ainda kico ta e motibo cu a perde control y bay dal den e cas.

Homber bebi a cay cu brommer na balashi durante TDQ

Diasabra marduga habitantenan di Balashi na e caminda di mondi-fierno pa rooi frances a scucha un desordo den e birada skerpi y a tuma nota cu un homber riba brommer a dal abou pero esaki a laga e brommer benta banda di caminda y a bay sconde den mondi.

Bisiñanan a raporta di biaha na polis debinan no sa si e homber ta herida y tin TDQ. Polisnan a acudi na e sitio y a topa cu e homber cu su helm den man y a atende cu ne di biaha.

E tabata bou influencia di alcohol y e mes a admiti di a dal poco drinks y a lubida riba e ora y den e birada el a perde control debi cu caminda tabata muha. Polis a detente e bomber pa violaciona di TDQ y a keda transporta pa wards, y takelwagen a presenta bay cu e brommer pa warde.









Dos auto ta accidenta riba Avenida Nelson Oduber

Yegando e rotondo di Avenida Nelson Oduber banda di superfood diasabra anochi, ta sosode un accidente entre dos auto unda ta laga dos persona levemente herida. E impacto a laga ambos auto kibra, polis di trafico tabata presente pa tuma dato di e accidente. E dos victima a keda transporta pa hospital.





Persona deteni na Ponton pa ta riba caya durante TDQ



Minuutnan despues di 11'or di diasabra anochi polisnan controlando riba caya a topa cu un persona cu ta riba caminda durante TDQ. A par'e y atende cune di biaha. E persona a keda deteni pa viola tdq y a keda transporta pa warda.

Vitz horta for di Hooiberg localisa den mondi na San Fuego









Diabierna anochi desconoci a horta un Toyota vitz blanco for dilanti di un cas, e doño paden di cas a scucha e desordo a sali di biaha na careda bay tras di e auto pero a perde for di bista. Polisnan a tene un buskeda basta rato pa e auto debi a haya tip unda e lo por ta. A bishita algun cas y na San Fuego na cas di un conoci di justicia a topa cu e auto den mondi cu bumper ranca. A notifica recherche y departamento forense di e caso.

Alimentonan cu por yuda metabolismo y baha peso

(Msn.com/Insider.com) – Baha peso no ta solamente trata di loke bo no por pone den bo curpa. De hecho, e alimentonan cu bo ta consumi por yuda bo curpa kima e calorianan. Si bo medico ta bisa cu perde peso por beneficia bo salud, e ta posibel cu bo lo kier busca formanan di acelera bo metabolismo.

Un forma di impulsa bo metabolismo ta haciendo cambionan den bo dieta y consumiendo alimentonan cu por afecta e positivamente e metabolismo. Aunke come e alimentonan aki di su mes no lo haci ni kibra bo biahe di perdida di peso, e ta posibel cu por yuda bo baha peso.

1.Chili
E propiedadnan stimulante di e metabolismo di e chilinan ta debe na un compuesto yama capasaicina, ta bisa Zhaoping Li, MD, PhD, profesor di medicina den e Facultad di Medicina David Geffen di UCLA y director di e Centro di Nutricion Humano. E compuesto aki tambe ta responsabel di duna e chili e sabor pica.
Un revision di 2017 a informa cu e capasaican activo den e receptor TRPVI, cu ta involucra den e metabolismo y e peso corporal, na participa den e homestatis y e gasto di energia. Manera beneficio adicional, e chilinan tambe por suprimi e apetito, cu ta util pa perde peso. Un estudio chikito di 2014 a haya cu consumi un dosis di capsaicina cu cada cuminsa tabata resulta den un mayor saciedad of sensacion di plenitud.

Con pa agrega esaki den bo dieta : e ta wordo sugeri pa agrega chili den bo platonan di berdura y carni pa obntene e beneficionan. Si bono gusta e cuminsa pica, por obta pa suplementonan di capsaicina.

2.Koffee
Koffee y e cafeina ta asocia cu e perdida di peso y por yuda mantene e perdida di peso aumentando e glas di metabolico y disminuyendo e apetito. Li ta bisa cu e cafiena ta aumenta e dopamina y e noradrenalina, dos neurotransmisor cu por aumenta e metabolismo.

"Un consumo moderado di koffee por tene algun efectonan beneficioso tocante e perdida di peso y e ingesto di calorianan", ta bisa Roberta Anding, RD, dietista registrada den Baylor College of Medicine.

Por ehempel, un estudio di 2020 a haya cu bebe 4 tasa di koffee pa dia tabata asocia cu un modesta di perdida di masa di vet.

Con pa agrega esaki den bo dieta : Li ta bisa cu bebe koffee preto ta e miho manera di obtene beneficioso metabolico.

3.Te
Si bo persona no gusta koffee, Li ta bisa cu gran alternativo ta e te, ya cu ainda e tin un contenido di cafeina, aunke menos cafeina cu e koffee. Un estudio di 2016 a haya cu e personanan cu ta mantene e perdida di peso a informa cu consumi significativamente mas bebidanan cu cafeina. Ademas, un estudio chikito 2012 a haya cu e te berde specificamente por a aumenta e glas di metabolico den reposo den hende muhenan cu sobrepeso y obesidad.

Ademas diferente tiponan di te, manera e te berde, ta contene compuestonan yama catequina cu ta di kere cu tambe ta stimula e metabolismo.



Con pa agrega esaki den bo dieta : consumi bo te sin nada aden pa obtene e miho resultadonan.

4.Ginger
Ginger tin varios propiedadnan relaciona cu e control di peso. Anding ta bisa cu ginger ta contene compuestonan yama shogaole cu a demostra di tin propiedadnan antiinflamatorionan y perdida di peso. Li a agrega cu a wordo informa cu e ingesta di ginger ta mehora e perfilnan di metabolismo a traves di e aumento di receptedonan di insulina, e funcionnan eleva di e celulanan beta pancreatico y e modificacion di e concentracionnan di adipocina. Ademas, ginger por yuda bo perde peso na stimula e digestion, disminui e inflamacion y suprimi e apetito.



Un estudio chikito di 2012 a mustra cu bebe awa cayente cu dos gram di ginger den polvo ta asocia cu menos hamber y un mayor sensacion di saciedad.

Manera pa agrege den bo dieta : haci un te di ginger of agrega ginger den platonan di carni of berduranan Li ta bisa. Ademas, Anding ta bisa cu por bebe tambe suplementonan cu tin ginger aden.

5.Alimentonan rico den proteinanan
Anding ta bisa cu e proteina di e dieta ta promove e saciedad of un sensacion di plenitud. Ademas e ta bisa mester di agrega mas energia pa metabolisa e proteinanan, por loke tin un aumento den e glas di metabolico ora ta consumi alimentonan rico den proteinanan.

Esaki ta wordo conoci den e efecto termico di e alimentonan of termogenesis induci door di e dieta. Un estudio di 2014 a haya cu e DIT produci door di e proteina ta duna manera resultado un aumento di 15% te cu 30% den e glas di metabolico

Con pa agrega esaki na bo dieta : incorpora alimentonan rico den proteinanan manera e carni den bo cuminda a lo largo di bo dia.

6.Legumbre (bonchinan)
E legume. Cual ta un famia di matanan cu ta inclui garbanso, soya y lentehanan, ta excelente pa stimula e metabolismo, ya cu nan ta hopi rico den proteinanan. Ademas e aumento di e metabolismo causa door di e proteina, Anding ta bisa cu e legumbrenan tambe por yuda promove plenitud, ya cu nan ta rico den fibra.
Un estudio chikito di 2009 a haya cu e hende hombernan obeso tabata consumi un dieta halto den proteinanan of un dieta di legumbrenan tabata tin mas probabilidad di perde peso cu e personanan cu un dieta di control.

Con pa agrega esaki den bo dieta : Li ta recomenda consumi legumbrenan manera un fuente di proteina y almidon den bo cuminda. No consumi legumbrenan cu mas almidon si bo ta buscando pa perde peso. El a sugeri un cuminda di legumbrenan coci especienan hunto cu carni magra.

Pa hiba manera informacion privilegia
Si ta bon e alimentonan aki y bebidanan por yuda stimula bo metabolismo, e ta importante cu realise mas cambionan si ta desea di baha di peso di manera efectivo.

"E perdida di vet corporal ta un proceso compleho y e mayoria di e compuestonan of alimentonan asocia cu un aumento den e glas metabolico y un mayor ingesto di proteinanan y awa mester ta parti di un plan general di cumindanan restringi den calorianan" Anding ta bisa.

800mil kilo di desperdicio ainda ta flotando den Lama Nort



(NLTimes) – Dos aña despues cu 342 container a cay for di barco di container MSC Zoe, un cuarta parti di e desperdicio aki ainda ta den Lama Nort. Mester haci esaki limpi lo mas pronto posibel, segun Ewout van Galen di North Sea Foundation. "E desperdicio invisibel den lama tambe ta dañino."

Pa dirigi atencion riba e desperdicio cu ainda ta flotando for di e accidente di container, organisacion De Noordzee a publica nan campaña: 'Bo lo yuda si bo por?'

E potret ta mustra un homber cu un saco di sushi, mirando e Lama Nort. E ta un simbolo cu na november 2019, gobierno a stop di haci e desperdicio limpi, cual a subi tera na Wadden Islands, entre otro luganan.

"Nos ta contento cu e esfuerso cu a haci y e 2.4 miyon kilo di desperdicio cu a elimina for di lama", Van Galen a bisa. "Pero no por ta e caso cu apenas awo ta limpiando solamente desperdicio cu subi tera of ta den net di pisca. E ultimo hasta ta resulta den situacionnan peligroso. Y desperdicio plastico no ta deshaci, pues e problema aki no ta bay desaparece di su mes."

Ademas di preveni desasternan nobo cu container, e North Sea Foundation kier pa e cera adecuadamente e capitulo di e MSC Zoe. "Y esey ta nifica: tur desperdicio for di lama", Van Galen a bisa.

Microsoft: Hackernan a mira source code pero no a cambi'e

(AP) – Microsoft a bisa riba un blog post cu e hackernan vincula na un intrusion masivo di decenas di agencia di gobierno Mericano y tambe companianan priva a bay mas leu den su sistemanan cu loke a kere anteriormente, maske no ta parce cu e intrusion a causa ningun daño adicional.

E compania a bisa cu e hackernan a logra mira algun di e codigo basico di software di Microsoft, pero no a logra haci ningun cambio na dje.

Microsoft a bagatelisa cualkier riesgo asocia cu e intrusion adicional, notando cu su desaroyo di software ta depende riba comparti codigo dentro di e compania, un practica conoci como 'inner source' (fuente interno). Igualmente, Microsoft a bisa cu no ta depende riba mantene e codigo di e compania secreto como un medida di seguridad, y na luga di esey, ta asumi cu su adversarionan a mira su codigo y ta usa otro medidanan defensivo pa frustra atakenan.

E compania a bisa cu no a haya evidencia cu e hackernan a haya acceso na data di consumidor, ni indicacion cu a usa su sistemanan pa ataca otronan.

E hack a cuminsa na maart 2020, na momento cu a hinca codigo malicioso den updatenan na software di SolarWinds cu ta monitor rednan di computer. Microsoft a purba responde na e violacion cu compania di seguridad cibernetico FireEye, cu a descubri e hack na momento cu e compania di seguridad mes a bira un victima.



Expertonan di seguridad cibernetico y oficialnan Mericano ta sospecha cu Rusia ta tras di e atake. Microsoft a bisa anteriormente e luna aki cu a identifica mas di 40 agencia di gobierno, think tank, ONG y compania di IT infiltra pa e hackernan. Rusia ta rechasa e acusacionnan.

Elon Musk kier catch e raket mas poderoso di SpaceX na luga di aterisa



(CNET) – Super Heavy por lansa un Starship y bolbe Tera pa lansa otro apenas un ora despues.

Un dia den futuro no mucho leu, Elon Musk ta envisiona despega for di Tera y manda su Starship na caminda pa Luna, Mars of otro banda di mundo. Algun minuut despues, e booster di prome etapa usa pa despegue ta bay back na e toren di lansamento, unda un brasa specialmente diseña ta 'catch' e y prepar'e pa otro lansamento dentro di un ora.

E hefe di SpaceX a insinua e plan aki den un serie di tweet.

"Nos ta bay purba catch e Super Heavy Booster cu e brasa di toren di lansamento, usando e grid fins pa tuma e carga", el a skirbi contestando otro usuario di Twitter.
Super Heavy ta e booster di proximo generacion diseña pa ta pareha di e Starship di SpaceX, awo den desaroyo na e facilidad di e compania na Texas.

E vision di Musk ta pa Starship eventualmente carga hasta 100 pasahero bay den sistema solar y riba vuelonan rapido transcontinental via espacio.

E raket actual di SpaceX, e Falcon 9 usa pa lansa satelite y misionnan na e Stacion Espacial Internacional, ta bolbe Tera y aterisa usando pianan retractabel pa aterisahe. Pa Super Heave, cu lo ta rival di e raketnan mas grandi y mas poderoso cu a yega di construi, Musk ta mira bentaha den eliminacion di e pianan ey. "Ta spaar masa y costo di pia y ta permiti reposicionamento inmediato di e booster – cla pa bolbe bula den menos di un ora."

Larry King hospitalisa cu coronavirus

(politico) – E famoso ex-anfitrion di talk show di CNN, Larry King ta hospitalisa cu Covid-19 pa mas cu un siman, segun e canal di noticia a reporta diasabra.
Citando un persona no identifica cercano na e famia, CNN a bisa cu King, di 87 aña di edad, ta ricibiendo tratamento pa e malesa na Cedars-Sinai Medical Center na Los Angeles.

Pa motibo di protocolnan di hospital , King su famia no por a haci bishita.

E anfitrion ganador di Peabody Award tabata entre e entrevistadornan mas prominente di celebridad-, presidente- y otro personanan di interes publico durante un carera di mita siglo, cu ta inclui 25 aña cu e show tur anochi riba CNN.

E tabatin problemanan medico den decadanan recien, incluyendo atakenan di curason y diagnostico di diabetes y cancer di pulmon.

Aña pasa, King a perde dos di su cinco yiu, apenas algun siman for di otro. Yiu homber Andy King a fayece di un atake cardiaco cu 65 aña di edad na augustus, y su yiu muhe, Chaia King a fayece di cancer di pulmon cu 51 aña di edad na juli ultimo, King a bisa den un declaracion e tempo ey.



Aña a bolter cu lansamento di Biggy Boy Forever Album



Artista local Jeon a duna sorpresa na su fanaticonan cu e lansamento di su album Biggy Boy Forever dia 1 di januari.

Despues di hopi preparacion y dedicacion Jeon ta inmensamente emociona pa lansa su Album Biggy Boy Forever! BBF Album ta encera un total di 22 cancion cu un colaboracion masivo entre 19 artistanan local y internacional.

Jeon a expresa riba su rednan social cu e proyecto aki berdaderamente tabata uno hopi grandi cu e la traha cu hopi amor y cu e tine hopi cerca di su curason. Pa hopi tempo caba Jeon tabata kier a lansa e BBF Album, pero den transcurso di aña e la dicidi di agrega mas cancion caminda e album a bira uno extenso y mas grandi di locual cu tabata programa.

Cada cancion a wordo personalisa y traha cu e toke clasico cu nos tur conoce di Biggy Boy. E Album aki ta dedica na tur e fanaticonan romantico cu pa añas a pidi pa JEON trece un coleccion musical a la Biggy Boy.

Ademas, di 2am pa 6am Jeon a tene e concierto 'Stay Home Concert' part II, pa su fanaticonan por a gosa Jeon su hitnan di mas grandi conhuntamente cu su cancionnan bieu y di mas nobo di Biggy Boy Forever Album.

JEON tambe a expresa via su rednan social cu e ta inmensamente agradecido pa tur esnan cu por a haci e Album aki un realidad, cada dedicacion no ta sin wordo reconoci. Pa tur e apoyo di su fanaticonan, su famia, team, media, miembronan di prensa y pa tur esnan cu semper a apoy'e y kere den dje.

BISTA POLITICO

Parlamentario Endy Croes (MEP):

Minister Xiomara Maduro a anuncia 2 incentiva extra

Loonbelasting ta baha cu 2% mientras material di construccion ta baha di 14 pa 12%



Parlamentario Endy Croes ta splica cu Minister di Finanzas Xiomara Maduro a anuncia na final di aña dos incentiva fiscal extra pa cu aña 2021 cual sigur lo ta un alivio pa pueblo.

Manera pueblo por corda anteriormente a anuncia un total di 11 alivio fiscal comoincentivonan pa boost up nos economia y alaves percura pa pueblo por keda cu algo extra den su cartera. Esaki sin embargo no a keda na solamente 11 incentiva pero Minister Xiomara Maduro despues di trabounan duro cu henter su ekipo a anuncia incentivanan number 12 y number 13 cual ta incentivonan popular cu tin un alivio directo pa hopi ciudadano.

Reduccion di 14 pa 12% di invoerrechten riba material di construccion:
Parlamentario Endy Croes a splica cu gobierno a tuma e decision pa agrega mas alivio pa pueblo. Uno di nan ta den e area di construccion. Esaki ta conoci tambe como incentiva pa alivio number 12. Hopi hende den pleno construccion di nan cas of cualkier proyecto chikito te grandi a haya nan confronta cu e efectonan negativo di Covid 19. Den esaki Gobierno a mira e necesidad grandi di duna aporte na pueblo reduciendo tarifa di impuesto riba materialnan di construccion. Normalmente esaki tabata 14% pero desde 1 di Januari 2021 esaki lo baha cu 2% y lo bira 12%. Esaki sigur ta un contribucion y alivio pa pueblo mirando e situacion dificil cu nos ta bibando aden.

Reduccion di 2% riba loonbelasting y Inkomstenbelasting:
Minister Xiomara Maduro a anuncia oficialmente cu a tuma e decision pa mas incentiva fiscal pa asina trece mas alivio pa pueblo directamente unda pueblo traves di esaki nan por keda cu mas placa den nan cartera primordialmente den e temponan dificil aki. Incentiva # 13 ta reduccion di 2% riba Loonbelasting y Inkomstenbelasting. Desde 1 di Januari 2019 mas cu un aña prome cu Covid 19 gobierno tabata trahando riba reforme nan fiscal.

Pues prome cu Hulanda a pone esaki nan como condicion. E tempo aya a cuminsa cu simplificacion di nos sistema di belasting. Te cu december 2018 Aruba tabata conoce 14 diferente tarifanan di Loonbelasting y Inkomstenbelasting. E tarifanan aki a wordo reduci na 4 tarifa per 1 Januari 2019. Esun di mas halto tabata 54% na 2018 y esaki a conoce un rebaho desde 2019 inmediatamente pa 52% esta un rebaho di 2%. E 4 tarifanan cu nos conoce desde 1 di Januari 2019 ta categorisa den tarifa 1 cu ta 14%, tarifa 2 cu ta 25%, tarifa 3 cu ta 42% y tarifa 4 cual ta 52%. Esun ultimo aki a conoce reduccion di 54 pa 52% desde Januari 2019.

Actualmente a bin cu reduccion extra pa e esunnan den middelklas esta tarifa # 2 cu awor ta 14% lo bira 12% y tarifa # 3 cu awor ta 25% lo bira 23% desde 1 di Januari 2021. Esaki ta pa con cuidadanonan cu salaris entre Afl.63.792 mil pa Afl. 135.540 mil florin pa aña. Mester recorda pueblo cu tur esunnan cu un salaris di Afl.28.862 pa aña no ta paga Loonbelasting. Cu e reduccionnan aki gobierno ta logra cu pueblo ta keda cu mas placa den nan cartera. Pueblo lo dicidi con e ta gasta e extra cu e ta keda cune. E decisionnan aki ta pa duna pueblo e alivio y alaves pa hunto nos percura pa economia por lora treciendo alivio real pa henter comunidad. Hunto nos lo reconstrui Aruba post Covid. Palabra di felicitacion pa Minister Xiomara Maduro y henter su team pa cu e logro aki.

Parlamentario Endy Croes (MEP):

A lora manga y trece alivionan fiscal

Sanerings Plan ofreciendo 30% di rebaho riba debenan atrasa na belasting

Parlamentario Endy Croes a amplia riba incentivonan fiscal cu gobierno a introduci. Manera ta conoci cu Covid 19 a cambia masha hopi cos na Aruba y entre otro un caida enorme di entradanan di gobierno. Caida aki tabata calcula na inicio di alrededor 44% pero di acuerdo cu cifranan mas recien lo cera aña cu un caida di alrededor 28% cual toch a sali mas beneficioso pa pais Aruba. Mei mei di esaki gobierno a introduci un total di 13 incentivonan fiscal pa brinda un sosten y ayudo na henter comunidad den temponan sumamente dificil.

30% rebaho di belasting atrasa via saneringsplan:
Pa por sanea debenan atrasa di impuesto gobierno a introduci un "saneringsplan". Kico esaki ta encera? Sea personanan of negoshinan cu tin debenan atrasa di belasting cu gobierno por probecha den tempo dificil pa haci uso di e plan pa sanea debenan atrasa di tal forma cu Bo lo haya un reduccion di 30% riba e debenan total. Esaki di acuerdo cu e plan mester wordo paga den un solo biaha si. Esaki sigur ta un forma atractivo pa trece tur Bo cuentanan al dia den temponan dificil y ta laga sea e ciudadano of e empresario cu un presion of preocupacion menos y por continua den Covid 19 manera cu un fresh start. E oferta aki ta valido te cu dia 30 di Juni 2021 pues tin 6 luna den e aña aki cu por probecha di esaki.

Reduccion 30 mil riba mercadeo mas 300% riba gastonan di formacion:
Parlamentario Endy Croes a sigui splica riba otro incentivonan cu gobierno a introduci. Un di nan ta incentivo # 3. Esaki ta encera un deduccion di maximo 300% di gastonan pa formacion di nos profesionalnan valido desde aña 2020 te cu 2022. Kico esaki ta encera? Covid 19 a cambia sistema di haci negoshi rond mundo. Pa cu esaki casi tur negoshi mester a bira creativo y trece cambionan grandi den nan strategia y manera pa haci negoshi. Esaki mas cu claro ta trece cune cu mester brinda empleadonan e formacion y trainingnan necesario. Pa cu esaki negoshinan por deduci te cu maximo 300% di e gastonan encera pa cu esaki durante 3 aña largo. Ohala cu esaki yuda entre otro pa mantene negoshinan habri y mantene empleadonan na trabou. Obhetivo ta pa gobierno aporta pa por logra esaki. Al respecto gastonan di marketing & promotions gobierno a introduci incentiva # 4 cual ta encera cu por deduci gastonan di promocion y mercadeo cu 200% te cu un maximo di 30 mil florin pa aña nan 2020 te cu 2022. Esaki tambe ta pa e pensamento cu negoshinan mester inverti mas den promocion pa cu e sistema nobo di haci negoshi.

Investeringsaftrek 10%:
Un otro incentivo cu nos kier a cubri awe ta incentivo # 8 cual ta investeringsaftrek. Pa productonan local esaki tabata 6% y a bira awor 10% mientras pa productonan di exterior esaki ta bira tambe 10% desde 1 di Januari 2021. Tur esakinan lo aporta na nos economia pa asina por pone economia lora. Finalmente Gobierno di Aruba mediante Minister di Finanzas Xiomara Maduro a lora manga di camisisa y a traha mesora pa uza toolsnan na su alcance hunto cu un ekipo di profesional pa asina trece alternativanan pa jump start nos economia. Amor pa Bo patria Bo ta nace cune, Bo no por cumpre na caminda!



Bista Politico ta un seccion di ***Bon Dia Aruba*** *specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di* ***Bon Dia Aruba*** *y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion.* ***Bon Dia Aruba*** *ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di* ***Bon Dia Aruba****.*

BISTA POLITICO

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Spera cu e aña aki por trece cambio y mehoracion den nos salud

Na clausura di aña 2020 y entrada di 2021 Parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta refleha. E aña cu ta cabando tabata un aña di reto riba tereno di salubridad, finanzas, economia y asuntonan social.

Desde januari 2020 drs. Wyatt-Ras den un conferencia di prensa a indica cu nos mester prepara nos mes pa un virus cu a ser inicialmente detecta na Wuhan China y cu a cuminsa traspasa fronteranan. Sinembargo Gobierno no tabatin oido pa cu esaki. Wyatt-Ras a entrega preguntanan na e minister encarga cu e cartera di Salubridad kende no a haci caso di e preguntanan, ni a contesta nan. Ta na maart di e aña aki na momento cu World Health Organisation a declara corinavirus y awor yama COVID 19 como pandemia, a bati alarma na Aruba y a core yama reunion den Parlamento pa constata e siguiente dia casonan na Aruba di Arubianonan cu tabata den exterior.

Despues di esaki Aruba a bay den un lockdown te 10 di juli. Dor di e contagio rapido y e cantidad grandi di casonan rond mundo, specialmente den paisnan cu nos tin contacto cu nan pa medio di turismo, manera e.o. Estados Unidos, Canada, Brazil, Colombia y Hulanda, e sector di turismo a ser afecta grandemente. Alabes tur otro ramo di industria a ser afecta, un mas cu otro, cu desempleo di mas o menos 37.000 ciudadano.

Segun Wyatt-Ras dor di tratadonan internacional y a base di acuerdonan di cooperacion firma dor di nos paisnan, e.o. na aña 2014, tabatin for di comienso bon intercambio y cooperacion den Reino cu RIVM, cu ta e focal point, pa atende cu malesanan contagioso. Na 2013 a pasa ley al respecto cu a haya algun adaptacion na aña 2019 pa por garantisa miho cooperacion segun reglamentacion entre paisnan den Reino.

Pa alivia e situacion riba tereno laboral y social a bin yudansa financiero di Hulanda limita via FASE banda di loonsubsidie di SVB. Alabes boluntarionan, entre otro di Fundacion pa nos Comunidad y Cruz Corra a bin padilanti pa atende cu esunnan cu no tin cuminda.

Sinembargo ayudo di Hulanda den Reino no a bin sin mas. Hulanda a mara esaki na diferente condicion y sin consulta cu Parlamento ni gremionan, gobierno a acepta tur e condicionnan, ya caba den mei, prome cu tur e otro paisnan den Reino. Despues gobierno a bulldoze cerca gremionan y Parlamento decisionnan cu ya el a tuma hunto cu Hulanda. Esaki lo encera varios medida riba lomba di nos pueblo. Medidanan ya a ser implementa, net den e sector mas afecta, cual ta esun di cuido.

Esaki dor di corta den entrada di dunadonan di cuido, stop transporte di patentnan di dialisis pa pone amigonan di e minister haci dicho transporte, kita pago di djente falso y trabou di dentista y limitacion den e lista positivo di medicinanan cu ta ser cubri dor di AZV. Mientrastanto gobierno no a presenta un vision pa maneho economico-social pa e tempo binidero. Tampoco a presenta un presupuesto pa 2021, mientras esaki, a base di nos Constitucion, mester a ser entrega na Parlamento dia 1 di september di e aña aki. Ademas casonan di COVID enbes di baha nan a subi mas ainda sin control.

Di parti di nos fraccion nos tabata willing pa corta den nos salario cu 25% pa yuda alivia e situacion doloroso cerca ciudadanonan y a logra convence tur fraccion di esaki den un amienda.
A pesar di e situacion penosorond di COVID tabatin discusion continuo entre ministernan di coalicion encuanto diferente topico pa cual nan no por a yega na otro. Asina e di dos miembro di coalicion, Sra. Lopez-Tromp a ser saca for di su ministerio y hasta for di su partido na un forma hopi mahos. E motibo ta paso el a cuminsa critica actonan contra integridad, manera cu e mes a yega di indica.



Den e asunto aki por menciona alabes e error constitucional dor di Presidente di Parlamento Thijsen, unda pueblo por a mira cu e no sa su trabou y ta partidista. Aki el a forsa votacion den Parlamento sin quorum. Miho bisa votacion sin tin suficiente parlamentario den sala. Aki a trata di su propio miembronan cu ni a coopera cun'e pa ta den sala durante votacion. Wyatt-Ras ta indica cu saliendo for di principionan Christian Democrata su partido lo ta solidario y para banda di esunnan den dificultad y lo salvaguardia derecho di ciudadanonan. Pa por prepara ariba e tareanan basa ariba e principionan di partido a organisa, hunto cu lider, diferente sesion di brainstorming cu actornan importante ariba diferente tereno tanto financiero, economico como salubridad, social y enseñansa.

A scucha alabes ki "young profesionals ta opina". Di e forma aki partido ta prepara su mes prome cu inicio di campaña electoral na aña 2021. Sin duda aña 2021 lo habri full speed y cu fe y speransa lo inicia un aña cu potencial pa cambionan tanto riba diferente tereno como den resultado electoral. Drs. Wyatt-Ras kier gradici tur esunnan cu a coopera cu su persona y cu partido AVP pa haci posibel cu nos por a haya suficiente informacion pa por haci e trabou parlamentario manera mester ta, expresando loke ta biba den nos hogarnan y curason di nos pueblo. Palabra di sosten, aprecio y elogio ta bay na tur frontliners, esunnan cu ta traha den cuido, cu nos famianan, muchanan y esunnan cu problemanan di indole psikiatrico. Tambe palabranan di aprecio Ta bay pa tur boluntario. Un mester yuda otro pa nos por atende cu e futuro nos dilanti.

Netamente awor nos mester tin wowo pa esunnan den dificultad, esunnan cu por ta victima di maltrato y muchanan cu por ta victima di abuso. A pesar di miyones cu a ser inverti den Sociaal Crisisplan ta resulta cu gruponan vulnerable tog ta keda den peliger. Wyatt-Ras y su fraccion lo keda vigila e gruponan vulnerable den nos comunidad di cerca y lo sigui loke ta pasa na un forma critico cu interes di nos comunidad como prioridad. Ban spera cu den 2021 Aruba y henter mundo, por domina COVID, cu por tin cambio y nos por reconstrui nos pais. Bon aña na un y tur!

Departamento di Impuesto ta enforsa pago cu debit card

Despues di un temporada di prueba exitoso y manera anuncia den luna di november ultimo, Departamento di Impuesto (DIMP) ta enforsa pagamento cu debit card oficialmente entrante 1 di januari 2021. Esaki ta nifica cu debit card lo ta e metodo di pago rekeri na e oficina na Camacuri, manera ya caba ta e caso ora di haci pago na un oficina na MFA.

No obstante, Departamento di Impuesto lo haci excepcion pa e personanan no-comerciante di edad 60+ pa asina nan por haci pago di impuesto cu cash, pero esaki lo ta posibel unicamente na e oficina na Camacuri.

Awendia pagamento cu placa efectivo por crea situacionnan di vulnerabilidad pa cu criminalidad. Cu e situacion di e actual pandemia di Covid-19, autoridadnan di salubridad publico ta recomenda fuertemente e uzo di debit card of pago online debi cu placa efectivo por yuda transmiti e virus facilmente. Alabes pagamento cu cash ta tarda e proceso di pago y e posibilidad pa haci fout ta aumenta ora ta hopi druk.

Pago online
Departamento di Impuesto ta sigui encurasha e contribuyentenan pa haci pago di impuesto online via Aruba Bank of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di Departamento di Impuesto. E transaccion ta keda registra cu e mesun fecha den e sistema di Departamento di Impuesto. Den esaki mester tene cuenta cu e "cut-off time" di cada banco.
Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Payment y no Transfer.
Solamente persona no-comerciante di edad 60 of mas por paga cu cash na Camacuri.
Departamento di Impuesto ta pidi tur contribuyente pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Violeta Henrietta Zijlstra – Kock
Mihor conoci como "Enchie"
***13 juli 1953 - †23 december 2020**

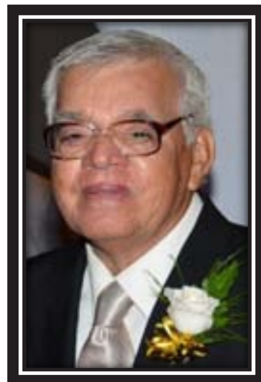
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Nos no ta ricibi condolencia na cas debi na reglanan di COVID/DVG



□Se□or ta mi wardador,
mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haya forsa□
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Alejandro Faustino Boekhoudt
Mihor conoci como: "Jaño"
***26-02-1935 - †27-12-2020**

Na nomber di su:
Señora: Ruperta (Betty)Boekhoudt- Boekhoudt

Yiunan:
Raymond y Jaide Boekhoudt-Alfaro
Mariska y Michael Lin-Boekhoudt
Alvin y Jessica Boekhoudt-Kelly

Nieto/Nieta nan:
Alejandra Boekhoudt
Daniela Boekhoudt
Michelle Lin
Jonathan Lin y Aleksandra Gęsior
Dylan Boekhoudt
Jeslenne Boekhoudt

Rumannan:
†Francisca Boekhoudt
†Juanita Boekhoudt
Vda. Veronica (Janda) Dirksz-Boekhoudt y †Marco Dirksz
Hendrika Boekhoudt
Vicente (Kees) y Solange Boekhoudt-Salomons

Cuñanan:
Irma Boekhoudt
Vda. Chimina Thijzen y †Nicolaas (Jaty) Thijzen y famia
†Aura y †George Nicolaas-Boekhoudt
Lucia y Ronny Arends-Boekhoudt y famia
†Elka Boekhoudt
Erna y Herbert Croes-Boekhoudt

Sobrino/Sobrina nan:
Gretha y Esteban Thiel- Dirksz
Yvonne y Anthony Laclé-Dirksz y famia
Astrid Dirksz
Wini Dirksz
Vdo. Renny y †Choy Dirksz-Wong y famia
Vda. Gwennen y †Jerry Lisapaly-Boekhoudt y famia
Meredith y Richard Gibson-Boekhoudt y famia
Tamara Boekhoudt
Consuegro(a)nan:
Erica Arendsz
Wenceslao y Esperanza Alfaro Luna
Feli y Editha Kelly

Su ayudantenan di cas: Broeder Gregory Maduro, Zuster Getruida Thiel y su enfermeranan di Wit Gele Kruis

Primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y demas famia:
Boekhoudt, Alfaro, Lin, Kelly, Dirksz, Thiel, Laclé, Brouwer, Tromp, Wong, Salomons, Gibson, Lisapaly, Thijzen, Arends, Arendsz, Croes, Jansen, Alzate, Reyes, Hernandez, de Mey, de Freitas, Lampe, Luidens, Coronel, van Ierland, Yarzagaray, Ruiz, Damsma, Wallé, Huilca

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 5 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home & Crematory despues saliendo pa Santana catolico Pastor Kranwinkel na Paradera.

Pa mobito di e situation actual di COVID-19, ta pidi pa mantene estrictamente reglanan di DVG usando tapaboca y practica distancia social.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristesa na nos curason y alabes agradecido pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Carlos Canisio Kelly
Mihor conoci como "Caluchi"
Na edad di 79 aña

Na nomber di su:
Ruman: Nicasio y †Maria Kelly
Cuña: Sra. Vda. Julia Kelly-de Cuba
Sobrino(a)nan: Sixta y Jozef Kelly y yiunan
Juliana y Carlos Kelly y yiunan
Filomena Tromp y yiunan
Roy Tromp y Clavel Tromp-Leest
Bernadeta y Ignacio Gomez y yiunan
Sonia y †Mario Schwengle y yiunan
Leon y Maria Tromp y yiunan
†Andres y Lea Tromp y yiunan
Petra y †Benedicto Boekhoudt y yiunan
Juanita Tromp
Juan Tito y Eveline Tromp y yiunan
Pedro y Beatrix Tromp y yiunan
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Sira y †Felix Ramada y yiunan
Elvira y †Nicasio de Cuba y yiunan
Robertico Kelly y Maximina Werleman y yiunan

Primo y primanan

Bon amigo: Miguel Boekhoudt

Tur ex coleganan di Tamarijn Beach Hotel

Famia: Kelly, Tromp, Boekhoudt, Britten, Webb, Farro, Henriquez, Wolf, Peasch, Sawney, Thode, de Cuba, Schwengle, Gomez, Arends, Everon, Ramada, Brete, Krozendijk, Carasquero, Koolman, Croes, v/d Linden, Ramchandani, Lampe, van Cleef, Rosa y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 6 di januari 2021 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Y mi a tende un boz duro for di Trono, bisando mira e tabernakel di Dios ta mei mei di hende, y lo e biba mei mei di nan. E lo seka tur lagrima kita for di nan wowo , y lo no tin morto mas, lo no tin lamento mas, ni yoramento, ni dolor

Revelacion 21: 3-5

Cu inmenso dolor pero tambe cu un gratitud grandi pa tur e amor cu ela duna nos, nos ta participa fayecimento di nos ser keri:



Sra. Dominga Maduro

viuda di George Boekhoudt
mihor conoci como: Nina Of Machi
*04-08-1918 - †28-12-2020

Na nomber di su

Yiunan stima:
Alfonso Boekhoudt sr.
Bartholomeo y esposa Annie
Selva Ras Boekhoudt y esposo Bernaldo
†Juan Boekhoudt y esposa sra. vda. Mabel Bryson
†Selma Boekhoudt
Raquel Boekhoudt
Olga Boekhoudt
Olinda Boekhoudt
Nico Boekhoudt y esposa Wilhelmina

18 nietonan stima:
Carolina Flores Romero y esposo Jorge Flores & yiunan
Odile Dijkhoff & yiunan
Robert Dijkhoff & yiunan
Ingrid Boekhoudt & yiunan
S.E Gobernador Alfonso Boekhoudt jr. y esposa Anneke & yiunan
Remigio Boekhoudt y esposa & yiunan
†Elizabeth Boekhoudt
Vivian Boekhoudt & yiunan
Sandro Boekhoudt y esposa & yiunan
Nathaly Werleman & yiunan
Alvin Solognier y esposa & yiunan
Melanie Ihadain Solognier y esposo & yiunan
Nicole Boekhoudt
Angelique Warnaar Boekhoudt y esposo & yiunan
Susan Boekhoudt & yiunan
Marusha Hogedoorn Boekhoudt & yiunan
Eveline Kostermans & yiu
Emma Kostermans

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan.
amiganan di cas: sra. Rogelia y sra. Maria

Y demas famia: Maduro, Boekhoudt, Vrolijk, Ras, Romero, Dijkhoff, van Balen, Cornes, Gario, Sankoh, Ihadain, Hoogendoorn, Solognier, Warnaar, Croes, Ignacio, Patrick, Rojas, Alvarez, Fradl, Ter Beek, Vollebeek, Kostermans, de Cuba, Flores, Wernet, Rasmijn y Garcia

Despensa nos si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida un of otro familiar.

Kier a invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 05 januari 2021 di 2or pa 4or di atardi na Pray Funeral Home na San Nicolaas saliendo pa santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia Pray Funeral Home dialuna 04 januari 2021 di 7or pa 9or.





Awe Dios a pone corona riba e trabou cu Papi a cuminsa pa cria su famia. Palabranan di tristeza profundo, gratitud y speransa ta yena nos corason: "Señor, guia Papi na bo luz y duna nos forsa pa sigui nos bida, agradecido pa tur loke cu Papi a nifica pa nos.

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

ALBERTO THIEL,

miho conoci como Ale, Pachi, Papi, Ali, Ondin, Mo Ali
* 8 APRIL 1925 - * 29 DECEMBER 2020

Casa: †ANGELICA (LICA) THIEL - MADURO

Yiunan:
Dolores (Doy) Thiel
Mayra Thiel y famia
Glenda Thiel y famia
Siegfried (Tito) Thiel y Lilian (Lilly) de Cuba y famia
Elvira (Mieke) y Milton Arends - Thiel y famia
Astrid Thiel
Alberto (Betto) y Marcia Thiel - Giel y famia
Janine y John Wardlaw - Thiel y famia
Randoph (Randy) Thiel y famia
Geraldine (Dina) Thiel
Manera yiu: Jossy y Sophie Semeleer y famia
Nieto y Nietanan:
Mayrène y Glenn Marugg - Helmeyer y famiaJohn-Albert Thiel y Lindsay Geerman y famia
Yelitza y Herbert Domacassé - Helmeyer y famia
Renald Thiel y Michelle
Rupert Thijsen y Tiana de L'isle y famia
Tito Wagib Thiel y Jo-Ann Geerman
Shawn Thijsen y Mary-Phil Marugg y famia
Eva Suyen Thiel y Jose Benavides Paz
Erwin-Milton Arends y Silvienne Maduro y famia
Mary-Joan Wardlaw y Karel Arends
Shinton Arends y Maya Solis Marin
John-Joseph Wardlaw
Abetti George Thiel y Parnian Ajami
Bisanietonan:
Harvey, Jewel, Joah, Jeyah, Roman, Rowin, Deaveny, Everleign, Ledah, Ryzen, Kiki y Rocco
Tata y Mama: †Marco y †Maximina Thiel - Dubero
Rumannan:
†Olinda Thiel
Mani y †Jenny Lopez y famia
Anna y Simon (Chomon) Wouters y famia
Swa y cuñanan
Willem (Bubu) y † Bibi Maduro y famia
Lena y Pedro Kelly y famia
†Dico y †Linda Maduro y famia Gabriel (Bill) y Sila Maduro y famia
Maria Maduro
Lucia y †Melvin Richards y famia
†Pina y †Hector Ras y famia
Frido y Deta Maduro y famia
Mariano y Betty Maduro y famia Edwin y Anchi Maduro y famia
Le y Felicia Maduro y famia
Gerardo (Jado) y Doy Maduro y famia
Rosa y †Ceril de Cuba y famia
Swinda y Buchi Janga y famia

Ayudantenan:
Arelis, Nursability (Kim Hoo y team), Sulaika, Angi

Tur demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, swa y cuñanan, ihanan, bon bisiñanan, y demas amigo, amiga y conocirnan di Aruba Corsou, Boneiro, Merca, Colombia, Venezuela, Inglatera y Hulanda.

Demas famia Thiel, Dubero, Lopez, Wouters, Fuentes, Arends, Maduro, Lampe, Vries, Helmeyer, Thijsen, Giel, Oduber, Werleman, de Cuba, Muyale, Wardlaw, Domacassé, Marugg, Krozendijk, Wever, Ras, Kelly, Everon, Richards, Dijkhoff, Tromp, Janga, Boekhoudt, Croes, y Semeleer.

Ta invita pa un acto di despedida cual lo tuma lugar na Santa Cruz 11, diamars 5 di januari 2021, for di 9:30 a.m. pa 11.30 a.m. den un forma di 'Drive Thru', pa por tuma despedida for di un pasada den auto. Ta pidi encarecidamente pa por drenta e caya for di e crusada di Notaris Tromp y ta sali na e splitsing di Napa. Despues di despedida, acto di entiero lo tuma lugar na Santana Catolico, Santa Maria na Santa Cruz den seno familiar.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristeza. Pa motibo di e situacion actual, relaciona cu salud publico, nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos mester mantene nos mes na e condicionnan di regla.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Leonardo Guillermo Dijkhoff

*18-01-1942 - †29-12-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



**"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa"
Salmo 91:1-2**

Cu dolor den nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Bruno Bargues

**Mihor conoci como "Palao of Viejo"
*06-10-1937 - †25-12-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

BONDIA ARUBA

Clasificado

ECONOMICO

TABENDE
Brio made in Sweden
Wooden toy trainset
Please call
Tel.5847321

TA BENDE
un cashi paña grandi
3 porta cu spiel
Tel: 567 9450

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

TA BENDE
Terreno propiedad na
Papaya
Afl. 79.135
Tel.: 582-8080

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

TA BENDE
Terreno propiedad
area di Moko
Afl. 81.000
Tel.: 582-8080

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

TA HUUR
un apartment na Madiki .
Pa mas informacion yama
Tel. 564 1979

TA BENDE
Spiel banda robes, di chofer,
pa auto Nissan Tiida
Hatchback
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul di
bambu, cabana y toldos
Tel : 746 0518 / 569 7539

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

SERVICIO PUBLICO
Limpieza pa fin di aña
Presure wash muraya di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
Yama nos awe mes na
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Varios Terreno
propiedad di
di varios tamaño na
Papaya cu caminda di
klinker.
Tel.: 582-8080

SERVICIO PUBLICO
Hacemos todo tipo de construc-
cion, reparacion de casas, pin-
tura, acabados finos, jardines,
patios, techos a buenos precios
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA HUUR
Apartment for rent.
Apart bedroom
include Cable TV, Internet
Apart. awa y coriente
Fls.850 pa luna
Tel.593 4638

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

TA HUUR
un apartment full muebla 950 pa
luna Av. Milo Croes 82
Tel.: 582-5756
567 1981

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
Mi ta chapi, lanta sushi, corta
mata, transporta frigidaire, was-
machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

TA HUUR
un habitacion en Playa semi
muebla, privado. Incluye agua,
corriente, cable. No hay airco
Fls. 475 Dep. Fls.200
Tel.747 8169

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad	**San Nicolas**
Hospital 7:00 pm / 10:00 pm	Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Eagle Tel. 587 9011	San Nicolas Tel. 584 5712

Servicio di Taxi



Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw

A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

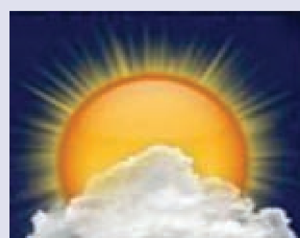
Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco den marduga y mañan: parcialmente te temporalmente hopi nubla cu localmente un awasero breve

Temperatura maximo 29 grado Celsius
Temperatura minimo 24 grado Celsius

Bahada di solo : 6:27 pm
Subida di solo : 7:02 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te noordoost;
Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Den dia fuerte den rafaga;
Forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
E area di presion halto riba atlantico lo debilita un poco durante proximo 24 ora. Esaki lo pone cu biento tambe lo baha poco. De bes en cuando lo bay pasa mas nubia riba region local cu por produci un awasero pasahero te breve riba parti di e isla.



Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado di lama modera na parti zuid y modera te localmente bruto na sectornan oost te noordwest ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost- noordoost entre 5 pa 8 pia. E olanan di mas halto lo ta na partinan oost te noordwest. Lama lo baha poco poco durante proximo 24 ora.

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/30/2020



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.37	1.39	1.41
CHF	201.15	201.87	202.67
GBP	2.35	2.40	2.46
JPY	171.12	172.68	174.41
EUR	216.53	218.51	220.70
DKK	28.40	29.12	29.92
NOK	19.74	20.46	21.26
SEK	20.74	21.46	22.26

For amounts up to Afl. 100,000

Departamento di Enseñansa lo habri back 4 di januari

Entrante dialuna dia 4 di januari 2021 DEA lo brinda servicio na publico durante orario regular di oficina.

DEA ta informa tambe cu su seccion encarga cu Arubalening lo ta cera pa publico te cu diabierna dia 8 di januari 2021. Entrante dialuna dia 11 di januari 2021 lo brinda servicio na publico durante orario regular di oficina.

Pa informacion relaciona cu Enseñansa na Aruba por acudi na nos website: www.ea.aw.

Preguntanan por wordo dirigi na info@ea.aw y lo haci tur esfuerso pa contesta mas pronto cu ta posibel na momento cu reanuda servicio.

Personal di Departamento di Enseñansa Aruba ta desea bo feliz aña.



Resultado Sorteo *januari 02 y 03, 2020*		Alexander			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte					
Wega		**Prome premio**	**Segundo premio**	**Tercer premio**	
DIARIO		-	-	-	2 jan
		-			3 jan
KORSOU		1083	9783	9759	2 jan
		7566	2701	0421	3 jan
SUPER4		-			2 jan
		-			3 jan
STO. DOMINGO		-	-	-	3 jan
CATOCHI	**LOTTO CATOCHI**	6198	3872	6170	
	WEGA ANOCHI	2845	0913	4338	
	DIADOMINGO	4944	6998	3112	
BIG 4	**BIG4**	8758	LOTTO	CACHI CACHI	
	WEGA ANOCHI	9000			
	DIADOMINGO	5382			
1OFF	**1 OFF**	1284		-	
	WEGA ANOCHI	9674		-	
	DIADOMINGO	4520			
ZODIAC	**ZODIAC**	7401	CAPRICORNIO		
	WEGA ANOCHI	7640	CANCER		
	DIADOMINGO	2461	CAPRICORNIO		
LOTTO DI DIA	**LOTTO DI DIA**	04-10-16-22-26		7x match4 88x Afl.8	
	DIADOMINGO	06-08-15-25-26			
	Afl. 53.000,-				
LOTTO 5	**LOTTO 5**	07-10-22-23-34		**joker:** 08	Letter: I
	Afl. 450.000,-			6x Afl 500, 145 x Afl 50	



Nobo / bieu

nobo / bieu ta un reflexion tocante e cambio di e aña bieu pa e nobo. Un speling cu e lema Hulandes “Oud en Nieuw”. Literalmente e ta wordo traduci como Bieuw y Nobo; e pasamento di e aña pasa pa esun cu ta bin.

E Obranan ta revolvi rond e intercambio no di e aña sino e confrontacion di e dos versionnan di nos mes. E NOBO BIEUW den transicion.

Jim Biegstraten ta presenta trabounan cu e la cuminsa prome cu e la bay studia afo. Awo cu e tey bek e la bolbe bishita e pinturanan, materialnan y metodonan bieu cu esunnan nobo. Su pinturanan a dura añanan pa traha, ya cu nan tawata den un stado di reposo te awo.

E pinturanan di Amy Biegstraten ta trata di su crecemento y cambio. Nan ta mustra su ruta como pintora y ta mustra tur e eror y progreso cu e la experiencia. Nan ta un timeline cu ta sigui su practica artistico.

Efrem Angela ta un fotografo y su obranan ta mustra partinan di e isla cu ta parce untouched. Areanan caminda e ta sinti un conexion profundo cu su antepasado y e historia di e isla. Hopi a cambia desde cu e la bay na 2009 y e luganan aki ta parce e unico cosnan cu a keda mescos.
E trabounan di Pénélope Hémon tin te maken cu e fragilidad y e proteccion di nos sernan keri. Su obhetonan sculptural ta practico y traha pa wordo utilisa. Nan ta trata di e formanan cu nos ta purba garantisa siguridad contra menasanan di tur dia, concentrando riba e interaccion y condicion humano.

Colin Oord su filmnan tin te maken cu e falta di identidad. E la keda varios aña sin bin bek, caminda cu e isla a pasa door di un cambio masha lihe. Hopi luganan y co nan familiar pe a disparce. Su obranan ta touch e temanan di post-kolonialisme, memoria (colectivo) y e banalidad di existencia diario.

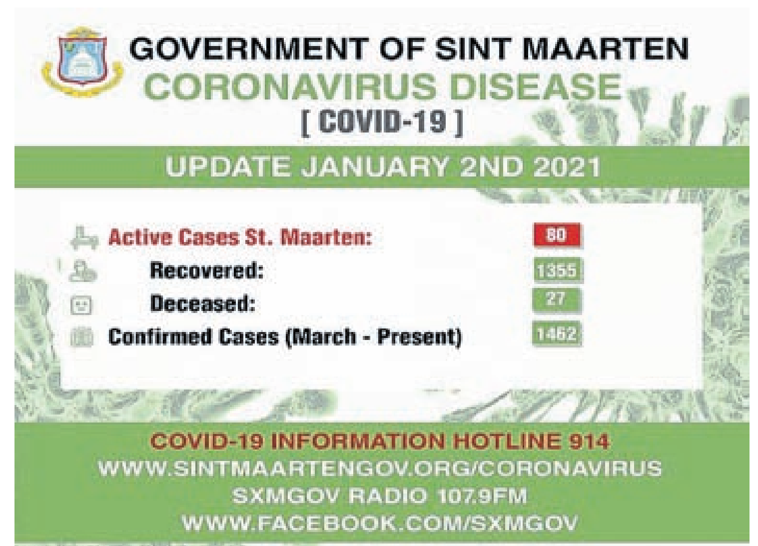
Nos ta spera cu boso por join nos durante e show (siguiendo tur e precaucionnan pa garantisa siguridad pa tur).

80 caso ta activo na St Maarten

Na St Maarten te cu 2 di Januari 2021 tin 4 persona cu a test positivo di COVID-19. Sinembargo 13 persona a recupera y un total di 80 caso ta activo na St Maarten. Totaal di casonan confirma na st Maarten ta 1462 caso.

CPS na St Maarten ta monitor e situacion di e 77 perosnanan cu tin na cas cu mester ta den carentene , tin tres persona hospitalisa na St Maarten Medical Center. y te na e momentonan aki tin un total di 27 morto di COVID 19. E total di personanan cu a recupera for di inicio di COVID 19 a yega St Maarten ta 1355. Minister di Asuntonan social y labor, e team salud na airport di st Maarten den colaboracion cu Health Care Laboratory St Maarten a test total 1928 pasahero cu a yega Prinsess Juliana International Airport
Departamento di Salud publico St Maarten , Social Development and Labour (VSA) Airport Health Team in collaboration with Health Care Laboratory Sint Maarten (HCLS) have tested 1928 travelers arriving at the Princess Juliana International Airport (PJIA), while CPS tested 10, 242 people throughout the community. As the numbers continue to fluctuate, CPS will continue to actively execute its contact tracing measures.

E cantidad di contagio poco poco ta subi y minister di salud publico Panneflek ta haci apelacion na St Maarten pa tur hende mantene nan mes na e protocolnan vigente cu tin , mantene distancia y laba man constantemente.

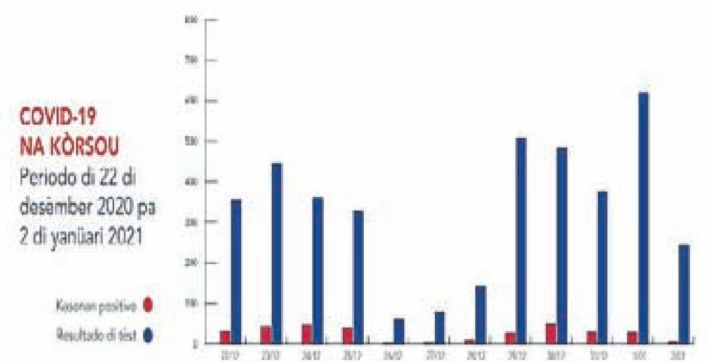


Corsou tin 9 persona hospitalisa y 5 den cuido intensivo

Na Corsou diferente medidanan a keda tuma desde cu e cifranan di COVID 19 a aumenta. Te cu diasabra ultimo Corou no tabatatin ningun hende cu a recupera , pero si tabata tin 5 caso cu a bin acerca .

Team di Epidemiologia ta haciendo investigacion te na e momentonan aki pa asina yega na e fuentenan pa asina tin bao di control unda e brote di COVID -19 ta. Na hospital CMC di Corsou tin 9 persona hospitalisa di cual 5 di nan ta den cuido intensivo.





Bonaire cu 58 caso activo di Covid-19



Ayera dia 3 di januari, Bonaire a registra e cantidad total di 58 caso activo di coronavirus, despues cu 12 di e 43 persona cu a haci test a ricibi un resultado positivo.

156 persona a recupera y un persona ta hospitalisa pa motibo di Covid-19. Autoridadnan ta urgi pa tur persona cu tin kentura, garganta ta dolor, of otro keho relaciona cu Covid-19 pa por fabor keda cas y yama 0800-0800. Tambe ta urgi pueblo en general pa mantene na instruccionnan di higiena, come saludabel, haci ehercicio y drumi suficiente.
Cuida bo mes y esnan rond di bo.

Secretario di Estado Raymond Knops a yega Boneiro y lo bishita Aruba y St Maarten tambe

Diadomingo den careda di 4 or di atardi, secretario di Estado, Raymond Knops a yega Boneiro. E lo bishita Boneiro, Aruba y St Maarten. Na boneiro Gezaghebber Edison Rijna y staatsecretaris interino na Boneiro Jan Helmond lo busca Knops na aeropuerto. Lo reuni cu conseho insular,colegio ehecutivo y tambe cu profesionalnan hoben na Boneiro pa despues haci un bishita na LVV.



Despues di e reunionnan Staatsecretaris Raymond Knops lo biaha pa Aruba y lo keda busca na aeropuerto di Aruba Reina Beatrix door di representante di reino Hulandes interino David Abrahams y lo sinta cu gobernador di Aruba y asina haci un bishita na Hospital di Aruba pa mira e situacion cu Hospital di Aruba ta den dje.

Tambe lo reuni cu prome minister di Aruba Evelyn Wever Croes, minister di husticia Andin Bikker, Ministerraad y procurador general. Tambe Staatsecretaris Knops lo haci bishita entre otro na Rode Kruis,Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) y banco di cuminda aki na Aruba, pa asina haya sa mas di e situacion di necesidad door di e impacto di COVID 19 na Aruba.
Despues di Aruba e mandatario ta bula pa st Maarten unda cu e ta cera su reunionnan den Caribe y lo reuni cu gobernador Holiday y prome minister di St. Maarten, sra. Jacobs riba diferente puntonan riba agenda. Despues di St Maarten e mandatario ta bolbe back Hulanda.

Dokter di cas tambe lo tin prioridad pa vacuna di Covid

(NLTimes) – Dokternan di cas na Hulanda tambe lo ta entre e promenan pa ricibi e vacuna contra Covid-19 sin importa e posicion di Agencia di Medicina Europeo pa un vacuna produci pa e compania farmaceutico Moderna.

E dokternan di cas no tabata riba e lista di persona cu lo haya prioridad na acceso na vacuna si e agencia solamente aproba e producto di Pfizer/BioNTech.



LHV, cu ta representa dokternan di cas rond di e pais, a haci e anuncio despues di dianan di negociacion cu Ministerio di Salud, Bienestar y Sport. Reunionnan a keda programa despues cu e ministerio a dicidi diasabra pa duna trahadonan di cuido intensivo y di emergencia prioridad, hunto cu e trahadonan di cuido di salud cu ta traha na cas di cuido, y cu ta haci bishita di trabao pa hende den estado di salud vulnerabel. Personal di ambulance y personal trahando den sala di coronavirus na hospital tambe lo haya prioridad pa e vacuna. Agencia di Medicina Europeo tabata programa pa duna un veredicto riba producto di Moderna diaranson, cu un luz berde nificando cu Hulanda por cuminsa ricibi e vacuna e luna aki. "Den consulta administrativo awe (3 di januari), ministerio di Salud, Bienestar y Deporte y LHV a bay di acuerdo adicionalmente cu, si vacuna di Moderna no ta disponibel na januari, lo busca un solucion diferente pa vacunacion rapido di dokternan di cas", LHV a bisa. "Lo evalua dia 15 di januari si un solucion alternativo ta necesario."

Hulanda cu prestamo di $3 miyon pa Winair

(TheDailyHerald) – Gobierno Hulandes ta dunando un prestamo di hipoteca di $3 miyon cu un tasa di interes basa riba mercado na Windward Islands Airways (Winair) pa salvaguardia e conectividad entre e partinan Caribense di Reino.

Minister Hulandes di Infrastructura y Maneho di Awa, Cora van Nieuwenhuizen a anuncia e prestamo diahuebs ultimo, den un carta na Tweede Kamer. El a hacie den nomber di Secretario di Estado pa Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Raymond Knops, ken lo ta di bishita na St. Maarten e siman aki.

Minister Van Nieuwenhuizen, secretario Knops, y Secretario di Estado pa Asuntonan Economico y Politica di Medio Ambiente, Mona Keizer a dicidi positivamente riba e peticion di prome minister di St. Maarten, Silveria Jacobs, pa sigura un hipoteca di $3 miyon pa Winair. Gobierno Hulandes tin un accion minoritario di 7.95 porciento. E otro 92.05 porciento ta propiedad di pais St. Maarten.



Edificio di Winair na aeropuerto lo sirbi como colateral pa e prestamo, cual ta financia en parti pa Ministerio di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino BZK (1 miyon euro) y Ministerio di Infrastructura y Maneho di Awa IenW (1.7 miyon euro). Prome cu aproba e prestamo, Ministerio di Asunto Economico y Politica di Clima EZK a ehecuta un evaluacion.

"E otorgamento di e prestamo aki ta basa riba e necesidad di mantene e conectividad aereo cu islanan di Hulanda Caribense. E sosten ta duna den forma di un hipoteca cu un termino di repago di 18 luna, cu por extende na un maximo di seis aña cu aprobacion mutuo", Van Nieuwenhuizen a declara den su carta.

"E importancia vital di e conectividad entre St. Maarten, St. Eustatius y Saba ta obvio. Residentenan di partinan Caribense di Reino mester por biaha bay y bin di nan isla. Y maske e pandemia actual ta pidi hende pa limita nan biahe, tin cantidad di motibo pakico biahe ta necesario", Van Nieuwenhuizen a declara, mencionando biahe medico, transport di studiante of otro biahe esencial.

Tambe ta importante pa mantene e conexionnan aereo mirando e transport di bienes, post y vacuna di Covid-19. Despues di pandemia di coronavirus, e conexionnan entre e islanan lo keda importante tambe pa transporte sin restriccion di residente y turista. Islanan cu ta facil pa yega via aereo ta contribui na un recuperacion rapido di turismo, y di e forma ey, e economia local.

E dunamento di e prestamo aki na Winair ta mustra cu e conectividad entre e islanan ta keda fragil, e minister a destaca. E desaroyo a termino medio-largo, fuertemente ta depende riba e progreso di combati e pandemia di Covid-19. E asunto aki ta siendo discuti entre gobiernonan di Hulanda y St. Maarten, y Winair.

Polis Hulandes ta prohibi entrada na 10 ciudadano Britanico

(DutchNews.nl) – Polis di frontera Hulandes a prohibi 10 ciudadano Britanico entrada na Hulanda desde dia 1 di januari, na momento cu bishitantenan Britanico no tabata cubri pa regulacionnan di Union Europeo mas, segun NOS a bisa ayera.

Desde dia 1 di januari, no ta considera Reino Uni un pais di Union Europeo mas, y su ciudadanonan ta prohibi di bishita Hulanda a menos cu nan biahe ta esencial, pa motibo di reglanan di coronavirus. "Nan tur tabatin un test PCR negativo, pero a lubida di e regla basico, cu nan mester tin un motibo urgente pa bin, manera trabao of problema den famia", vocero di polis di frontera, Robert van Kapel, a bisa NOS.

E reglanan Hulandes ta prohibi no-residentenan di pafo di UE cu ta bin di un pais di riesgo halto, y cu no tin un motibo urgente pa bishita. "Algun di nan tabata kier a bishita Amsterdam y un di nan kier a bula bay Spaña via Amsterdam pa siña su yiunan ski", Van Kapel a bisa. "Pero esey no ta e idea."

Aña pasa, polis di frontera a stop 1,900 persona di drenta Hulanda, mayoria di cual a ser blokea na aeropuerto di Schiphol. Di nan, alrededor di 900 tabata prohibi pa motibo di regulacion di coronavirus.



Asociacion British in Europe a duna un declaracion ayera nochi, bisando cu Aña Nobo, y e fin di periodo di transicion di Brexit, a trece caos den biahe pa residentenan Britanico den UE purbando di bay back cas. Britaniconan rond di UE a encontra dificultad, cu hende prohibi di vuelonan of a stempel nan paspoort, maske nan tabata den posesion di paspoort valido di Reino Uni, documentacion di residencia den UE y test di PCR, e organisacion a bisa.

E problema reporta mas ampliamente ta relaciona na Spaña, pero problemanan similar tambe a tuma luga durante entrada na Francia, Alemania, Italia, Hulanda y Suecia, British in Europe a bisa. Maske varios ciudadano Britanico cu permiso di residencia a reporta cu a stempel nan paspoort durante nan yegada na Schiphol, DutchNews.nl no ta na altura ainda di ningun caso den cual ciudadano Britanico cu permiso di residencia Hulandes a ser prohibi entrada.

Congress opens new session as virus, Biden's win dominate

WASHINGTON (AP) — Congress convened Sunday for the start of a new session, swearing in lawmakers during a tumultuous period as a growing number of Republicans work to overturn Joe Biden's victory over President Donald Trump and the coronavirus surges.

Democrat Nancy Pelosi was set to be reelected as House speaker by her party, which retains the majority in the House but with the slimmest margin in 20 years after a November election wipeout.

Opening the Senate could be among Mitch McConnell's final acts as majority leader. Republican control is in question until Tuesday's runoff elections for two Senate seats in Georgia. The outcome will determine which party holds the chamber.

The House and Senate opened at noon, as required by law, with strict COVID protocols. Elbow bumps replaced handshakes as senators took the oath of office. Fewer family members than usual joined lawmakers at the Capitol.

"To say the new Congress convenes at a challenging time would be an understatement," McConnell said as the chamber opened.

Still McConnell said with the start of a new year there are reasons for optimism, "let's make the American people proud."

It's often said that divided government can be a time for legislative compromises, but lawmakers are charging into the 117th Congress with the nation more torn than ever, disputing even basic facts including that Biden won the presidential election.

Fraud did not spoil the 2020 presidential election, a fact confirmed by election officials across the country. Before stepping down last month, Attorney General William Barr, a Republican appointed by Trump, said there was no evidence of fraud that affected the election's outcome. Arizona's and Georgia's Republican governors, whose states were crucial to Biden's victory, have also stated that their election results were accurate.

Nevertheless, a dozen Republicans bound for the new Senate, led by Sens. Josh Hawley and Ted Cruz, and even more in the House have pledged to become a resistance force to Biden's White House, starting with efforts to subvert the will of American voters. These GOP lawmakers plan to object to the election results when Congress meets on Wednesday to tally his 306-232 Electoral College victory over Trump.



Vice President Mike Pence, who as president of the Senate, presides over the session and declares the winner, is facing growing pressure from Trump's allies over that ceremonial role.

Pence's chief of staff, Marc Short, said in a statement Saturday that Pence "welcomes the efforts of members of the House and Senate to use the authority they have under the law to raise objections."

Democrats, meanwhile, are pushing ahead, eager to partner with Biden on shared priorities, starting with efforts to stem the pandemic and economic crisis. They plan to revisit the failed effort to boost pandemic aid to $2,000 for most people.

"This has been a moment of great challenge in the United States of America filled with trials and tribulations, but help is on the way," Rep. Hakeem Jeffries, D-N.Y., the chairman of the House Democratic caucus, said in an interview.

"America is a resilient nation, filled with resilient people," he said. "We will continue to rise to the occasion, emerge from this pandemic and continue to march toward our more perfect union."

Among the House Republican newcomers are Trump-aligned Marjorie Taylor Greene of Georgia, who has given nod to conspiracy Q-Anon theories, and gun rights advocate Lauren Boebert of Colorado, who circulated a letter of support to retain the right of lawmakers to carry firearms in the Capitol.

Greene was among a group of House Republicans led by Rep. Mo Brooks of Alabama who visited with Trump at the White House during the holiday season about their effort to undo the election.

The "Jan. 6 challenge is on," Taylor Greene said in a tweet pinned to the top of her social media account. Boebert also tweeted support for those challenging Biden's victory.

House Republicans boosted their ranks in the November election, electing a handful of women and minorities, more than ever. Some of the new GOP lawmakers are being called the "Freedom Force," and a counter to the "squad" — Rep. Alexandria Ocasio-Cortez of New York and other liberal Democratic women who swept to office in the last session.

In a statement Rep. Kevin McCarthy, R-Calif., the minority leader, said the new Republican members "are a strong representation of who America is and where we come from."

Progressive Democrats bolstered their ranks with newcomers aligned with more liberal priorities.

The Capitol itself is a changed place under coronavirus restrictions. Lawmakers are arriving in Washington from all parts of the country potentially exposed to the virus during their travel.

Several lawmakers have been sickened by the virus and some will be absent Sunday. Also, a memorial was held Saturday for newly elected Republican lawmaker Luke Letlow, 41, of Louisiana, who died of complications from COVID-19 days before the swearing in.

The Office of the Attending Physician has issued several lengthy memos warning lawmakers off meeting in groups or holding traditional receptions to prevent the spread of the virus. Masks have been ordered worn at all times and Pelosi has required them to be used in the House chamber. Members are required to have coronavirus tests and have access to vaccines.

"Do not engage any in-person social events, receptions, celebrations, or appointments, outside your family unit, and always wear a face covering outside your home," the physician's office warned in one memo. "You should strictly avoid any type of office-based reception or celebration during the days ahead."

Even the traditional swearing in ceremonies will be limited in the House. No more big family portraits with new lawmakers taking the oath of office. Instead, each representative-elect can bring one guest in line with social distancing protocols.

The vice president typically swears in the senators and Pence elbow-bumped senators as he did.

Pelosi, who is returning as speaker, faces a tight race, with the House split 222-211, with one race still undecided and one vacancy after Letlow's death.

The California Democrat can endure some defections from her ranks, but only a few, barring absences. In a letter to colleagues Sunday, she said she was "confident that the Speaker's election today will show a united Democratic Caucus ready to meet the challenges ahead." She needs to win a majority of those present and voting to retain the speaker's gavel.

Trump, on tape, presses Ga. official to 'find' Trump votes



(AP) — President Donald Trump badgered and pleaded with Georgia's election chief to overturn Joe Biden's win in the state, suggesting in a telephone call that the official "find" enough votes to hand Trump the victory.

The conversation Saturday was the latest step in an unprecedented effort by a sitting president to pressure a state official to reverse the outcome of a free and fair election that he lost. The renewed intervention and the persistent and unfounded claims of fraud by the first president to lose reelection in almost 30 years come nearly two weeks before Trump leaves office and two days before twin runoffs in Georgia that will determine control of the Senate.

Trump confirmed in a tweet Sunday that he had spoken with Georgia's secretary of state, Republican Brad Raffensperger, who tweeted that claims Trump made during the call were untrue.

Audio snippets of the conversation were posted online by The Washington Post. A recording of the call was later obtained by The Associated Press from a person who was on the call.
The president, who has refused to accept his loss to the Democratic president-elect, is heard telling Raffensperger at one point: "All I want to do is this. I just want to find 11,780 votes, which is one more than we have. Because we won the state."

Georgia certified election results showing that Biden won the state's Nov. 3 election by 11,779 votes.

The White House, Trump's reelection campaign and Raffensperger's office did not immediately respond Sunday to emailed and texted requests for comment.
Trump has repeatedly attacked how Raffensperger ran Georgia's elections, claiming without evidence that the state's 16 electoral votes were wrongly given to Biden.

"He has no clue!" Trump tweeted of Raffensperger, saying the state official "was unwilling, or unable" to answer questions about a series of claims about ballot handling and voters that have been debunked or shot down by judges and election authorities.

Raffensperger's Twitter response: "Respectfully, President Trump: What you're saying is not true. The truth will come out."

There was no widespread fraud in the election, which a range of election officials across the country, as well as Trump's former attorney general, William Barr, have confirmed. Republican governors in Arizona and Georgia, key battleground states crucial to Biden's victory, have also vouched for the integrity of the elections in their states. Nearly all the legal challenges from Trump and his allies have been dismissed by judges, including two tossed by the Supreme Court, which includes three Trump-nominated justices.

The Senate runoffs pit Sen. Kelly Loeffler against Democrat Raphael Warnock and Sen. David Perdue against Democrat Jon Ossoff. With the Senate up for grabs, the candidates and outside groups supporting them have spent hundreds of millions of dollars in the contests, deluging Georgia with television ads, mail, phone calls and door-knocking efforts.

Loeffler said she had not decided whether to join Republican colleagues in challenging the legitimacy of Biden's victory over Trump. The Democratic candidates whose wins Tuesday would help clear roadblocks for the new administration's agenda awaited a campaign visit from Vice President-elect Kamala Harris.
Trump has persisted in attacking top Georgia Republicans over his election loss in the state, raising fears that his words could cause some Republicans to stay away from the polls.

"I believe that we will win on Tuesday because of the grassroots momentum, the unprecedented movement energy in Georgia right now," Ossoff told CNN's "State of the Union." He said "it feels in Georgia like we are on the cusp of a historic victory."

Loeffler, when asked about siding with the growing group of Senate Republicans seeking to contest the Electoral College count, said she was "looking very closely at it, and I've been one of the first to say, everything's on the table." She told "Fox News Sunday" that "I'm fighting for this president because he's fought for us. He's our president and we're going to keep making sure that this is a fair election."

Warnock, the senior pastor at Ebenezer Baptist Church in Atlanta who has continued to preach as he campaigns for office, seemed to allude to the runoff in a message delivered Sunday. He told viewers watching remotely due to the pandemic that they are "on the verge of victory" in their lives if they accept that God has already equipped them with the ability to overcome their adversaries.
"When God is with you, you can defeat giants," said Warnock, who ended the early morning service by also encouraging Georgians to vote on Tuesday. "It's so very important that your voice be heard in this defining moment in our country," he said. "I would not be so presumptuous as to tell you who to vote for."
Loeffler was appointed to fill a vacancy when Republican Johnny Isakson resigned his seat, and she will be in the Senate, win or lose this coming week, until the election is certified. Perdue's seat will temporarily be vacant after his term expires Sunday at the end of six years.

Harris was scheduled to be in Savannah on Sunday afternoon. Trump and Biden plan to campaign in the state Monday, in last-minute efforts to mobilize voters after more than 3 million people cast ballots early.

The president continues to create turbulence for Loeffler and Perdue by questioning Biden's narrow victory in Georgia and the reliability of the state's election systems.

Trump also tweeted that Georgia Gov. Brian Kemp and Lt. Gov. Geoff Duncan, also Republicans, "have done less than nothing. They are a disgrace to the great people of Georgia!"

The president last week called on Kemp to resign; the governor dismissed it as a "distraction."

Despite the attacks, Loeffler said she believed voters would heed Trump's expected plea during his upcoming visit that they should turn out.
"He's going to tell voters the same thing: You have to get out and vote Georgia, because this is too important," Loeffler said.

Perdue, who is in quarantine because he was exposed to a staff member with the coronavirus and won't appear with Trump at the Monday rally, said he would have joined the electoral challenge in the Senate if he had been in Washington. "I'm encouraging my colleagues to object. This is something that the American people demand right now," he told Fox News Channel's "Sunday Morning Futures."

Israeli prosecutors spell out allegations against Netanyahu

(AP) — Israeli prosecutors on Sunday released an amended indictment spelling out detailed charges against Prime Minister Benjamin Netanyahu in a corruption case in which he is accused of trading favors with a powerful media mogul.

Netanyahu has been charged with fraud, breach of trust and accepting bribes in three corruption cases. One of them alleges that Netanyahu promoted regulations worth hundreds of millions of dollars to the owner of the Bezeq telecom company in exchange for positive coverage on its popular Walla news site.

In response to a request from Netanyahu's lawyers for more details, Israeli prosecutors released a letter Sunday alleging there had been 315 incidents of Walla being requested to make its coverage more favorable for Netanyahu and his family. They said there were indications that Netanyahu was personally involved in 150 of those incidents.

It said the requests included giving more time or prominence to positive articles about Netanyahu and his family, changing headlines and lowering or even removing unfavorable stories. It also included alleged requests for negative coverage of Netanyahu's rivals.

The document listed all 315 suspected incidents, which allegedly included numerous requests to publish flattering articles and photos of Netanyahu's wife Sara, to conceal reports of embarrassing expenditures and personal information about the Netanyahu family and attempts to embarrass his rivals. It quoted Bezeq's controlling shareholder at the time, Shaul Elovitch, as expressing concerns that Netanyahu would not approve lucrative business deals for the company if negative articles were published.



On Jan. 17-19, 2013, for instance, it said a Netanyahu associate persuaded Elovitch to publish stories saying that the wife of Naftali Bennett, head of a rival religious party, worked in a non-kosher restaurant. Several weeks later, Netanyahu, through the same associate, allegedly pressed Walla to remove critical articles about a lacy dress his wife had worn to the swearing-in of the new parliament and replace it with favorable reviews. The site consented to both requests, it said.

On another occasion, Elovitch, at Netanyahu's request, allegedly ordered Walla to halt a live broadcast of a rally by Netanyahu's opponents during the country's 2015 election campaign.

Netanyahu's trial began last year and is scheduled to resume next month. He denies all charges against him, saying he is the victim of a witch hunt orchestrated by a hostile media, police and prosecutors.

IS gunmen kill 11 minority Shiite coal miners in SW Pakistan

(AP) — Gunmen opened fire on a group of minority Shiite Hazara coal miners after abducting them, killing 11 in southwestern Baluchistan province early Sunday, a Pakistani official said.

The Islamic State group later claimed responsibility for the attack in a statement on its website. The Sunni militant group has repeatedly targeted Pakistan's minority Shiites in recent years.

Moazzam Ali Jatoi, an official with the Levies Force, which serves as police and paramilitary in the area, said the attackers identified the miners as being from the Shiite Hazara community and took them to up into nearby mountains for execution, leaving others unharmed. He said six of the miners died at the scene, and five who were critically wounded died on the way to a hospital.

Police video of the bodies revealed the miners were blindfolded and had their hands tied behind their backs before being shot. The attack took place near the Machh coal field, about 48 kilometers (30 miles) east of the provincial capital Quetta.

News of the killings quickly spread among the Hazara community and members took to the streets in Quetta and surrounding areas to protest, blocking highways with burning tires and tree trunks. Officials closed the affected roads to traffic.

The violence was largely condemned across the country, with Prime Minister Imran Khan saying the perpetrators would be taken to task and the affected families would be cared for.



Shiite cleric Nasir Abbas said protests over the incident would be organized nationwide. Political and religious leaders from different segments of the population also expressed their grief and sorrow over the killings.

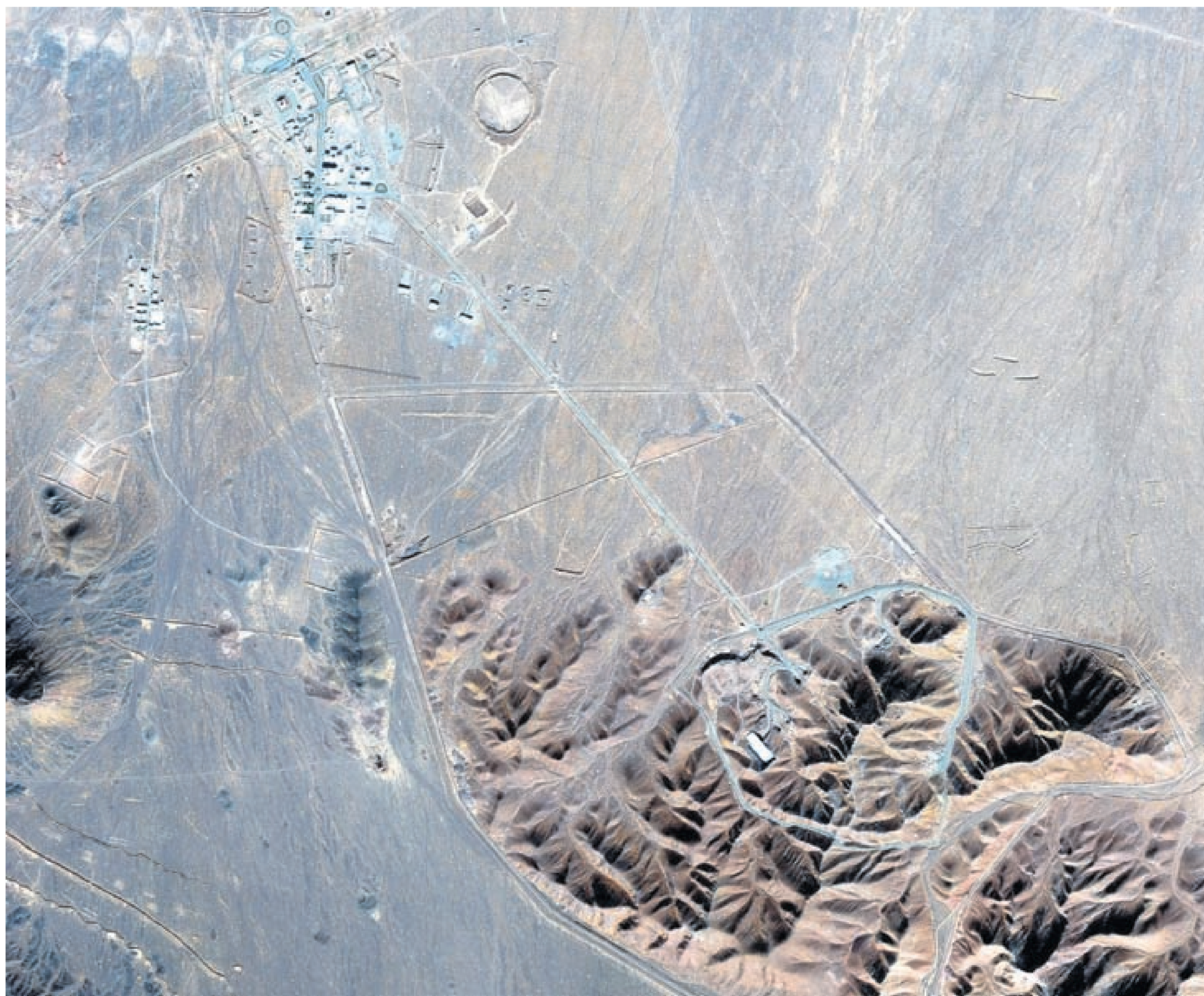
Pakistan's Hazara community has been targeted many times in recent years by Sunni militant groups, including the Islamic State group. IS has also declared war on minority Shiites in neighboring Afghanistan, and has claimed a number of vicious attacks since emerging there in 2014.

A suicide bombing at an open-air market in Quetta in April 2019 killed twenty people. At the time, IS said it had targeted Shiites and elements of the Pakistani army.

Last January, IS claimed responsibility for a powerful explosion that ripped through a mosque in Quetta during evening prayers. The blast killed a senior police officer and 13 others, and wounded another 20 worshipers.

Baluchistan is the scene of a low level insurgency by Baluch separatist groups who also have targeted non-Baluch laborers, but they have no history of attacks on the minority Shiite community.

Iran plans 20% uranium enrichment 'as soon as possible'



(AP) — Iran said Saturday it plans to enrich uranium up to 20% at its underground Fordo nuclear facility "as soon as possible," pushing its program a technical step away from weapons-grade levels as it increases pressure on the West over the tattered atomic deal.

The move comes amid heightened tensions between Iran and the U.S. in the waning days of the administration of President Donald Trump, who unilaterally withdrew America from Tehran's nuclear deal in 2018.

That set in motion an escalating series of incidents capped by a U.S. drone strike that killed a top Iranian general in Baghdad a year ago, an anniversary coming Sunday that has American officials now worried about possible retaliation by Iran.

Iran's decision to begin enriching to 20% a decade ago nearly brought an Israeli strike targeting its nuclear facilities, tensions that only abated with the 2015 atomic deal. A resumption of 20% enrichment could see that brinksmanship return.

Even Ali Akbar Salehi, the U.S.-educated head of the civilian Atomic Energy Organization of Iran, offered a military analogy to describe his agency's readiness to take the next step.

"We are like soldiers and our fingers are on the triggers," Salehi told Iranian state television. "The commander should command and we shoot. We are ready for this and will produce (20% enriched uranium) as soon as possible."

The White House had no immediate comment and referred to a statement issued in December by Secretary of State Mike Pompeo after Iran's parliament passed a bill on increasing uranium enrichment. Pompeo condemned the law as "nothing more than the regime's latest ploy to use its nuclear program to try to intimidate the international community."

A spokesman for President-elect Joe Biden's transition team declined to comment.

Iran's decision comes after its parliament passed a bill, later approved by a constitutional watchdog, aimed at hiking enrichment to pressure Europe into providing sanctions relief. It also serves as pressure ahead of the inauguration of President-elect Biden, who has said he is willing to re-enter the nuclear deal.

The International Atomic Energy Agency acknowledged Iran had informed its inspectors of the decision by a letter after news leaked overnight Friday.

"Iran has informed the agency that in order to comply with a legal act recently passed by the country's parliament, the Atomic Energy Organization of Iran intends to produce low-enriched uranium ... up to 20 percent at the Fordo Fuel Enrichment Plant," the IAEA said in a statement.

The IAEA added Iran did not say when it planned to boost enrichment, though the agency "has inspectors present in Iran on a 24/7 basis and they have regular access to Fordo." The parliamentary bill also called on Iran to expel those inspectors, though it appears Tehran still hasn't decided to take that step.

Salehi said Iran would need to switch out natural uranium in centrifuges at Fordo for material already enriched to 4% to begin the process of going to 20%.
"It should be done under IAEA supervision," Salehi added.

Since the deal's collapse, Iran has resumed enrichment at Fordo, near the Shiite holy city of Qom, some 90 kilometers (55 miles) southwest of Tehran.

Shielded by the mountains, Fordo is ringed by anti-aircraft guns and other fortifications. It is about the size of a football field, large enough to house 3,000 centrifuges, but small and hardened enough to lead U.S. officials to suspect it had a military purpose when they exposed the site publicly in 2009.

The 2015 deal saw Iran agree to limit its enrichment in exchange for sanctions relief. The accord also called for Fordo to be turned into a research-and-development facility.

Under Iran's former hard-line President Mahmoud Ahmadinejad, Tehran began 20% enrichment. Israel, which has its own undeclared nuclear weapons program, feared Tehran was building a bomb.

After the discovery of Fordo, the U.S. worked on so-called "bunker buster" bombs designed to strike such facilities. As Israel threatened at one point to bomb Iranian nuclear sites like Fordo, U.S. officials reportedly showed them a video of a bunker-buster bomb destroying a mock-up of Fordo in America's southwestern desert.

Israel, which under Prime Minister Benjamin Netanyahu has continued to criticize Iran's nuclear program, offered no immediate comment Saturday.

As of now, Iran is enriching uranium up to 4.5%, in violation of the accord's limit of 3.67%. Experts say Iran now has enough low-enriched uranium stockpiled for at least two nuclear weapons, if it chose to pursue them. Iran long has maintained its nuclear program is peaceful.

Iran separately has begun construction on a new site at Fordo, according to satellite photos obtained by The Associated Press in December.

Iran's announcement coincides with the anniversary of the U.S. drone striking Revolutionary Guard Gen. Qassem Soleimani in Baghdad last year. That attack later saw Iran retaliate by launching a ballistic missile strike injuring dozens of U.S. troops in Iraq. Tehran also accidentally shot down a Ukrainian passenger jet that night, killing all 176 people on board.

As the anniversary approached, the U.S. has sent B-52 bombers flying over the region and sent a nuclear-powered submarine into the Persian Gulf.

On Thursday, sailors discovered a limpet mine on a tanker in the Persian Gulf off Iraq near the Iranian border as it prepared to transfer fuel to another tanker owned by a company traded on the New York Stock Exchange. No one has claimed responsibility for the mining, though it comes after a series of similar attacks in 2019 that the U.S. Navy blamed on Iran. Tehran denied being involved.

In November, an Iranian scientist who founded the country's military nuclear program two decades earlier was killed in an attack Tehran blames on Israel.

Man City surges to 3-1 win over Chelsea in Premier League



(AP) — Manchester City left Chelsea in disarray by sweeping to a 3-1 victory on Sunday with a ruthless attacking display that consigned Frank Lampard's team to a fourth loss in its past six Premier League games.

İlkay Gündoğan, Phil Foden and Kevin De Bruyne scored in a devastating 16-minute first-half spell as City rose to fifth in the standings despite coronavirus cases depleting the squad.

Chelsea is only three points behind City but has played two games more and the manner of this defeat will be alarming to notoriously impatient owner Roman Abramovich.

"Everyone a month ago was saying we can win the league," Lampard said. "I was pretty sure in the fact that where we're at, in terms of a rebuild, the ban, new players in the team, the youth, that there were periods of pain we were going to go through as a club and individuals. It was a painful first half for the players."
The absence of any crowd due to coronavirus restrictions spared Lampard from any negativity from his own fans at least.

City had been missing five players due to coronavirus infections and there was off-field tumult in the buildup to the game caused by defender Benjamin Mendy breaching pandemic restrictions on inter-household mixing by holding a New Year's Eve party.

With Ederson in isolation recovering from COVID-19, goalkeeper Zack Steffen started his first Premier League game. It was a nervy start for the 25-year-old American, earning a booking for handling outside the penalty area after five minutes.

But thanks to City's scintillating forays forward and Chelsea's attacking deficiencies, Steffen wasn't tested.

Instead it was opposite number Edouard Mendy picking the ball out of his net three times.

In the 18th minute, Foden received a pass from De Bruyne and teed up Gündoğan on the turn to net his third goal in four games.

City was in devastating form, orchestrated as so often by De Bruyne with less than three minutes between the opening two goals.
An initial cross from the Belgium playmaker was intercepted by Thiago Silva, but he regained the ball to set up Foden for the second. It was a slick final touch from Foden that allowed him to beat Mendy at his near post.

"We conceded two really poor goals back to back in the game," Lampard said. "I felt it knocked us, and that we didn't react as well as I'd want. Serious lessons in the first half. Good character in the second half but the game was done."

The third was started and completed by De Bruyne. He headed to Sterling to launch a breakaway down half the length of the pitch unchallenged before hitting the goal frame with a shot. By that time, De Bruyne had arrived to meet the rebound in the 34th minute, scoring on the day the playmaker was deployed as the central striker.

"A little bizarre in the beginning — I've done it a couple of times in my career," he said. "Obviously there are a lot of strikers, forward players who are out. The coach asked me to do this job so I tried to do it as best as possible, and it is good we won in this way."

Only Mendy's quick reaction in the Chelsea goal prevented a close-range header from Rodri going into the top corner at the start of the second half.

Rarely has City been so untroubled in a game against Chelsea, which endured another disappointing game in front of goal from striker Timo Werner.

There was consolation in stoppage time with Callum Hudson-Odoi netting from Kai Havertz's cross.

Sancho's 1st goal seals hard-fought triumph for Dortmund

(AP) — Jadon Sancho scored his first Bundesliga goal of the season on Sunday but Borussia Dortmund returned from the winter break looking like it needs another one in a hard-fought 2-0 win over Wolfsburg.

Sancho only made sure of the result on a counterattack in injury time, shrugging off defender Paulo Otávio's challenge before firing inside the right post when he just had the goalkeeper to beat.
It was the England forward's first goal in his 12th league appearance this season, a marked decline from last season when he had 17. It led to interest from Manchester United in a big-money transfer. Sancho had seven goals and eight assists after 12 Bundesliga appearances last season.

Sancho made his sixth assist of this season Sunday when he sent in the corner for Manuel Akanji's breakthrough in the 66th minute, but it had been a frustrating game for Dortmund despite star striker Erling Haaland's return from a month out with a muscle injury.

"We knew what to expect but we also made it difficult for ourselves," Dortmund's new coach Edin Terzić said after his first home win.

There was a lengthy holdup midway through the second half for a VAR check on a possible handball by Axel Witsel. The Dortmund midfielder had no time to avoid Renato Steffen's close-range header and referee Manuel Gräfe eventually allowed play to continue.

Wolfsburg had looked the more likely side to score, but there were few chances after the unscheduled break as the game was repeatedly interrupted by Gräfe's whistle.

Dortmund had to wait until first-half injury time for its first big chance, missed by Sancho when he failed to connect properly with a rebound. There was still time before the break for Marco Reus to test Wolfsburg goalkeeper Koen Casteels with a free kick.

Casteels produced a fine one-handed save to deny Haaland after the break, but Akanji finally made the breakthrough when he powered in a header from Sancho's corner.

The visitors pushed hard for the equalizer until Emre Can sent Sancho free after a Wolfsburg corner.

BAYERN BOUNCES BACK

Bayern Munich survived a scare from lowly Mainz before returning to the top of the Bundesliga with a 5-2 win in the late game.

The defending champions were stunned to be 2-0 down at break, though perhaps it was no surprise as it marked the eighth consecutive game in which Bayern conceded first.

Jonathan Burkardt shrugged off Jérôme Boateng's meek challenge before opening the scoring in the 32nd minute and Alexander Hack headed in Daniel Brosinski's free kick in the 44th — after Boateng had fouled Burkardt.
Mainz goalkeeper Finn Dahmen, who was making his debut due to an injury to the club's No. 1, had made a brilliant save to deny Robert Lewandowski an equalizer in between.

"The first half was like a dream," the 22-year-old Dahmen said.

Mainz captain Danny Latza hit the post after the break, and then Bayern struck back. Lewandowski set up Joshua Kimmich in the 50th, six minutes before Kimmich laid the ball off for Leroy Sané to equalize.

Robin Quaison rattled the crossbar for Mainz before Bayern was celebrating again when Alphonso Davies forced an own goal from Leandro Barreiro.

VAR provided the visitors some respite after finding Davies was marginally offside, but there nothing wrong with Niklas Süle's goal for Bayern in the 70th. Lewandowski added a penalty six minutes later, then scored his 19th goal of the season in the 83rd to wrap it up.

BONDIA ARUBA

Seeking speed: Shiffrin eyes return to super-G training



(AP) - Since her return to Alpine skiing's World Cup six weeks ago, Mikaela Shiffrin has been solely focusing on her strongest events: slalom and GS.

That might change in two weeks' time, though.

After finishing fourth in a World Cup slalom in Croatia on Sunday, the American three-time overall champion was eyeing a return to training in speed events, with the Feb. 9-21 world championships in Italy approaching.

Shiffrin won a record fourth straight slalom title, but also a super-G gold at the worlds in Sweden two years ago.

A winner in all six Alpine disciplines, Shiffrin decided to focus on her core events first when she returned to the circuit from a 10-month break in November.
She has not skied on the long boards since winning a super-G in Bansko, Bulgaria, more than 11 months ago.

"I've not had time for speed training, yet," said Shiffrin, who will next race a night slalom in Flachau, Austria, on Jan. 12 and two giant slaloms in Maribor, Slovenia, the following weekend.

"Then there might be a chance to get one or two sessions on super-G skies before (the Jan. 26 giant slalom in) Kronplatz," she said. "That would be ideal — that's the plan."

Picking up super-G training again in the third week of January could enable Shiffrin to compete in the speed events at the world championships.

The Alpine combined, the super-G and the downhill are all scheduled in the first six days of the championships.

"It's not out of the cards but it's not a certainty right now," Shiffrin said. "It really depends on what kind of training I can get beforehand. I probably don't need a lot of training but I need some and it needs to be good and productive."

However, the amount and quality of her speed training is not the only aspect Shiffrin will be factoring in.

National federations only get a limited number of starting spots for each race at world championships, and Shiffrin pointed out she was reluctant to take a teammate's place.

But with Shiffrin as the 2019 gold medalist, the U.S. ski team gets an additional starting berth for the Feb. 9 super-G race.

"That's nice because that opens it up a little bit," she said.

Still, she won't start in a speed race in Cortina d'Ampezzo next month just for the sake of racing it.

"When I am trying to decide which races I am going to do, I don't want to go in and just say like: 'I want to race, because I just want to and I don't care how it goes.' Because we have well more than four girls who are all able to perform really well. And that's everything to them. So, I am super aware of that."

Tielemans leads Leicester to 2-1 win at Newcastle, up to 3rd

(AP) — Youri Tielemans' stunning strike gave Leicester a 2-1 victory at Newcastle on Sunday, handing the 2016 champions a fifth successive Premier League win.

The Belgium midfielder's goal in the 72nd minute added to James Maddison's 55th-minute opener as the Foxes profited from two rare pieces of quality.

Even Jamie Vardy was strangely off-key as he repeatedly strayed offside, although it was his astute pull-back which allowed Maddison to open the scoring.
Newcastle briefly gave itself hope when substitute Andy Carroll scored his first goal for the club in more than 10 years as time ran down. But it proved to be too little, too late from the striker who rejoined Newcastle in 2019 after eight years away.

Leicester moved up to third place, a point behind leader Liverpool having played an extra game. Newcastle is 15th.



Man City's Mendy the latest EPL player to breach virus rules

(AP) — Manchester City expressed disappointment Sunday that defender Benjamin Mendy became the latest partying Premier League player to breach English coronavirus rules by hosting friends at his house on New Year's Eve.

Mendy's rule-breaking took place as City was already dealing with the impact of a coronavirus outbreak at the club that led to the postponement of Monday's match at Everton and has forced six players into self-isolation, with defender Eric Garcia's positive test announced Sunday.



Despite the risk of being infected at the gathering, Mendy was named as a substitute for Sunday's game at Chelsea where City was one player short on the bench.

"Benjamin had already COVID so he had it in the past," City manager Pep Guardiola said. "He has been tested every day like all the guys ... and is negative."
Contracting the coronavirus is not considered to provide any certainty against future infections.

The Premier League has not condemned any players from City, Tottenham, West Ham, Fulham and Crystal Palace who have been seen over the Christmas period appearing to flout COVID-19 restrictions that have been tightened in response to a new variant, which scientists have said is up to 70% more contagious.
Mendy allowed a chef and two friends of his partner to attend his home, a representative for the player was cited as telling "The Sun" newspaper. People from different households are banned from mixing indoors in the northern English area where Mendy lives.

"The club is aware of a New Year's Eve COVID-19 breach involving Benjamin Mendy and the subsequent media reporting of it," City said.

"While it is understood that elements of this incident have been misinterpreted in the reports, and that the player has publicly apologised for his error, the club is disappointed to learn of the transgression and will be conducting an internal investigation."

The Frenchman has expressed regret.

"Ben accepts that this is a breach of COVID-19 protocols and is sorry for his actions in this matter," his representative said in a statement to "The Sun" newspaper. "Ben has had a COVID test and is liaising with Manchester City about this."

Mendy has tweeted urging people "to take care of you and yours" as midnight approached on Thursday night.

Britain is in the midst of an acute outbreak, recording more than 50,000 new coronavirus infections a day over the past six days.

On Saturday, a social media image was published of Tottenham trio Erik Lamela, Sergio Reguilon and Giovani Lo Celso attending a house party in London over Christmas period.

The players are facing disciplinary action at Tottenham as Manuel Lanzini is at West Ham after also attending the party.

Fulham, whose match at Burnley on Sunday was postponed due to rising infections at the London club, is investigating pictures showing Aleksandar Mitrovic and his fellow Serb Luka Milivojevic of Crystal Palace, along with their two families on New Year's Eve.